

# Diario de Burgos



## “Es gravísima obligación la de escoger al mejor”

### El llamamiento del ministro de la Gobernación ante las elecciones municipales

Madrid. — El ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, ha pronunciado ante los micrófonos de “Radio Nacional” y de “Televisión Española” a mediodía de hoy y con motivo de las próximas elecciones municipales las siguientes palabras: Desde 1945 en que el proceso constructivo del régimen dio configuración definitiva, tras de sereno y maduro estudio a las bases de nuestra vida municipal, uno de los tres pilares — junto con la familia y el Sindicato — en que se cimenta el nuevo Estado, nacido de la Cruzada bajo la firme e inteligente dirección de nuestro invicto Caudillo, nos encontramos ante la sexta convocatoria para la renovación de nuestros Ayuntamientos.

Convocatoria, como bien sabéis, equivale en nuestro lenguaje a llamamiento. Con mis palabras quiero únicamente recordaros a todos lo que significa este llamamiento lo que es y lo que no es: lo que os va en ello y la atención que las exigencias del bien común os obliga a este llamamiento.

La función concejil como la administración municipal en general es tenida en todos los países como la mejor escuela cívica como el mejor campo de formación y adiestramiento de quienes están llamados a regir la vida pública; pero tampoco debemos olvidar que a los Ayuntamientos les corresponde por esencia la misión de velar por el cuidado y fomento de los intereses materiales y espirituales de la comunidad local, esto es, la trascendental función de administrar esos intereses. Ellos bien, digo administrar porque el Ayuntamiento no puede ser el campo de batalla donde libran sus contiendas las banderías de lugar y mucho menos palenque de fuerzas políticas disgregadoras o plataforma de intereses bastardos.

Y en estas pocas palabras puede decirse que se cifra toda la filosofía de un buen régimen local. Todos sois vecinos de un municipio y si como tales no puede seros indiferente ningún aspecto de su administración, tan sólo menos podéis desentenderos de la gravísima obligación que a todos os incumbe de escoger al mejor entre los que hayan de llevar las riendas de esa administración.

La idea de vecindad lleva en sí la de convivencia y conocimiento directo de las personas, y de ese carácter inmediato y entrañable de lo local hemos de sacar los elementos de juicio para elegir nuestro representante más adecuado.

(Pasa a quinta página)

## Firma del acuerdo de alto el fuego



Bamako (Mali). — El presidente argelino Ahmed Ben Bella (izquierda) y el Rey de Marruecos Hassan II, aplauden el éxito del acuerdo para un “alto el fuego”. — Radiofoto Cifra.

## «La ideología marxista es contraria a la libertad humana», reiteran los metropolitanos italianos

### Nuevo “Comité para la unidad cristiana” nombrado por la Iglesia Ortodoxa rusa

Ciudad del Vaticano. — Paulo VI apareció en la ventana de su balcón para bendecir a una multitud de unas quince mil personas. Antes de impartir su bendición dijo: Su Santidad que estaba dirigiendo su mente y sus oraciones a la Bienaventurada Virgen María como “Reina de la Santidad”. — Efe.

“COMITÉ PARA LA UNIDAD CRISTIANA” EN RUSIA  
Ciudad del Vaticano. — La Iglesia Ortodoxa rusa ha nombrado hoy un nuevo “Comité para la unidad cristiana”, formado por doce personas y destinado a encargarse de las tareas de la Iglesia rusa en este sentido.

Fuentes eclesásticas de Moscú afirman que la medida obedece a la visita que el pasado mes hizo al Papa Paulo VI el metropolitano de Leningrado, Nikodim. — Efe.

## Compromiso portugués de dar mayor autonomía a sus provincias africanas

### Rechaza, sin embargo, una petición del C. de S. de concederles independencia

Sede de las Naciones Unidas. — Portugal se ha comprometido a dar una mayor autonomía a sus provincias africanas, pero rechaza el llamamiento del Consejo de Seguridad para su completa independencia, según ha informado el secretario general, U Thant. — Efe.

INFORME DE U THANT  
Sede de las Naciones Unidas. — El informe de U Thant al Consejo de Seguridad sobre Portugal y sus provincias africanas, está basado en las conversaciones mantenidas entre el Gobierno de Lisboa, los representantes de los Estados africanos y altos dignatarios de las Naciones Unidas que se han venido celebrando recientemente.

El Gobierno portugués no se opone al principio de autodeterminación tal como se considera en el concepto portugués del término y dentro de su contexto, conforme se especifica en el Informe del secretario. “Sin embargo — se agrega —, los esfuerzos de los africanos para tener un esclarecimiento del concepto portugués del principio, son susceptibles de conducir a ulteriores negociaciones entre portugueses y africanos.”

MEMBROS DEL C. DE S.  
Sede de las Naciones Unidas. — Checoslovaquia ha sido elegida hoy miembro del Consejo de Seguridad, después de convenir particularmente con Malasia, la división del período entre las dos naciones que eran candidatas.

A fines del próximo año, Checoslovaquia abandonará el puesto para cederlo a la Federación de Malasia, la cual ocupará durante el año 1965. Ninguna de las dos naciones habían conseguido ser elegidas a lo largo de 11 votaciones secretas, antes de que llegasen al arreglo de compromiso. — Efe.

TITO REGRESA  
Belgrado. — El dirigente comunista Tito ha regresado a Belgrado por vía aérea, tras su visita al continente americano.

TRES AFRICANOS AHORCADOS  
Pretoria (África del Sur). — Tres africanos han sido ahorcados, como primeras ejecuciones realizadas en cumplimiento de la nueva ley de orden público vigente en África del Sur. Los tres ejecutados fueron sentenciados el pasado Mayo por terrorismo y violencia durante unas manifestaciones en la provincia de Ciudad del Cabo.

ROMA. — Italia, al igual que Noruega, Dinamarca, Suecia, Grecia y Japón, han comunicado a Estados Unidos su disconformidad con la obligatoriedad de transportar en barcos estadounidenses el trigo vendido a Rusia, por los perjuicios que esa medida presenta para las flotas mercantes de los citados países. — Efe.

## A MEDIA NOCHE CESO EL FUEGO ENTRE ARGELIA Y MARRUECOS

Hassán II y Ben Bella dieron, al efecto, las oportunas órdenes

Previamente, las tropas argelinas ocuparon una ciudad fronteriza marroquí

Rabat. — El Rey Hassán II de Marruecos ha anunciado en una conferencia de Prensa que las tropas marroquíes se han retirado de la localidad de Figuig, población de más de diez mil habitantes.

“Os anuncio — dijo Hassán II — una noticia extremadamente grave: tropas argelinas han desencadenado violentos ataques contra Figuig, logrando penetrar muchos kilómetros en territorio marroquí.”

Agregó: “Hay que lamentar numerosas víctimas entre las personas civiles y en las filas de la compañía de fuerzas reales que defendía la zona. Una mano nefasta, diabólica y criminal, maléfica hasta el punto de querer destruir los resultados de acumular odio entre Marruecos y Argelia y hacer correr sangre inocente en una acción totalmente inútil y vana.”

El Rey Hassán declaró también:

“No me gustaría pensar que ha habido dobles por parte de los firmantes de la declaración de Bamako. Anunció seguidamente que las fuerzas reales no contraatacarían ni obligarían a los argelinos a abandonar Figuig, aunque está en su pleno derecho de hacerlo. He dado órdenes para que se informe de la situación a la organización para la unidad africana, al presidente de Mali, Emperador de Etiopía, al cuerpo diplomático de Rabat, así como al secretario general de las Naciones Unidas y a la Cruz Roja internacional. — Efe.

“Cueste lo que cueste, sigo determinando a conformarme escrupulosamente con los compromisos suscritos por mí en Bamako”, declaró el Rey Hassán II de Marruecos, en un te-

(Pasa a quinta pág.)

## Golpe de Estado militar en el Vietnam del Sur

### Ngo Dinh Diem se ha rendido sin condiciones tras dura lucha en torno a su palacio

### Se dice que será pedida a Estados Unidos la extradición de la señora Nhu

Saigón. — Tropas de Infantería de Marina y del Ejército survietnamita han dado un golpe militar contra el Gobierno del presidente Ngo Dinh Diem, atacando como primer objetivo el cuartel general de la Policía, donde había detenidos estudiantes antigubernamentales y, posteriormente, el cuartel general de la Marina.

En su calidad de presidente de la Junta de generales, el general Duong Van Minh, conocido con el apodo de “Gran Minh”, ha dirigido un llamamiento al pueblo survietnamita, diciendo que las fuerzas armadas habían intervenido para liberar al pueblo que durante nueve años ha sufrido bajo el régimen corrompido y de nepotismo del presidente Diem.

Esto y su hermano Nhu han recibido un ultimatum de la Junta general, cominándoles a que anuncien al país la dimisión de sus cargos. Según radio Saigón se les ha manifestado que si no obedecen dichas órdenes serán muertos. Las fuerzas rebeldes han lanzado un ataque al palacio presidencial y las noticias son contradictorias, pues mientras de una parte se dice que la guardia presidencial resistió los ataques, por otra se indica que el presidente Diem ha capitulado y buscado refugio en un barco de guerra.

Saigón es escenario de encendidas luchas callejeras y se calcula que unos quince mil



NGO DINH DIEM

hombres se han enfrentado en la ciudad. Los insurrectos hacen en su poder el Estado Mayor, la Radio, el arsenal y la Comisaría de Policía del Centro, mientras que las fuerzas leales al Gobierno siguen dominando el centro de la capital.

El presidente del comité revolucionario ha dirigido otra orden a todos los ministros para que se presenten antes de veinticuatro horas en la sede del Estado Mayor si no quieren ser considerados rebeldes, y Radio Saigón anunció que por lo menos cinco miembros del Gobi-

nete se habían sumado ya a la insurrección. En los medios allegados a la presidencia desmenten tal noticia, pero la emisora insistió en ello, agregando que todos los generales vietnamitas han manifestado también su solidaridad con el golpe de Estado.

Ha dicho también Radio Saigón que el motivo de la rebelión ha sido el trato dado por el Gobierno a los budistas y a los estudiantes, y también porque era evidente que Diem proyectaba llevar a cabo un acuerdo con el Vietnam del Norte, comunista. Asimismo anunció la proclamación de la ley marcial, y el hecho de que todos los profesores, estudiantes y bonzos que estaban encarcelados, habían sido puestos en libertad.

“RENDICION INCONDICIONAL”

Washington. — La “Voz de las fuerzas armadas” en Saigón ha anunciado que el presidente Ngo Dinh Diem “se rindió incondicionalmente” a las 23.05, hora española, según se ha sabido de fuente autorizada en la última noche. — Efe.

PROBABLE PETICION A ESTADOS UNIDOS

Nueva York. — Un ex-dignatario survietnamita ha manifestado a la Prensa de Nueva York que él ha recibido informaciones según las cuales los revolucionarios de su país solicitarán del Gobierno de Estados Unidos la extradición de la señora Ngo Dinh Nhu, cuñada del presidente, para ser sometida a un proceso. La señora Nhu realiza un viaje extraordinario por Norteamérica, y es célebre por la influencia que se le atribuye en los negocios de Estado de su patria y por su exótica belleza. — Efe.

No se vota al amigo, sino al que mejor pueda defender los intereses municipales.

## Kruschet pone condiciones políticas a la «cooperación espacial» con EE. UU.

### Lanzamiento de una nave espacial rusa que puede ser maniobrada en todas direcciones

Moscú. — Rusia ha lanzado una nueva nave cósmica que puede ser maniobrada en todas direcciones. No lleva tripulantes y es controlada y dirigida desde tierra. Ha sido bautizada con el nombre de “Polyot I” (Vuelo I), según anuncia Radio Moscú.

La emisora ha añadido que el objeto de esta nueva nave es efectuar investigaciones cósmicas. Posteriormente la Agencia «Tass» ha aclarado que el vehículo espacial lanzado hoy es una cápsula guiada y dirigida y que todos los aparatos de a bordo funcionan normalmente. — Efe.

CONEXION CON LA «NAVE»

Copenhague. — La estación de observación espacial, situada cerca de Copenhague, que ha conectado con el nuevo vehículo espacial ruso «Polyot», señala que la emisora de la nave se apagaba, de tiempo en tiempo, lo que revelaba que existían posibles complicaciones en la energía impulsora. — Efe.

DATOS SOBRE EL VUELO

Moscú. — «Radio Moscú» informa que la nueva nave espacial rusa ha sido puesta en órbita inicial con una distancia máxima de la Tierra de 529 kilómetros y una mínima de 339.

Después de esta órbita, la nave ha sido dirigida a una final y definitiva con apogeo de 1437 kilómetros y perigeo de 343. — Efe.

CONDICIONES  
Moscú. — En el curso de una recepción diplomática, el primer ministro ruso, Kruschet, ha manifestado que Rusia podía cooperar con Estados Unidos en los proyectos de un vuelo conjunto a la Luna, en el caso de que se dieran nuevos pasos en el sentido de aflojar las tensiones internacionales. Comentando la propuesta del presidente Kennedy del pasado Septiembre, para planes conjuntos respecto a vuelos hacia la Luna, Kruschet dijo que estaban siendo estudiados con considerable interés. — Efe.

## Más de 150.000 personas han visitado ya la Exposición española, en Méjico

### Diez países enviarán a Londres obras de Goya para ser expuestas

Méjico. — Más de ciento cincuenta mil personas han visitado la exposición española durante los primeros seis días desde su inauguración que tuvo lugar el pasado 25 de Octubre.

El volumen de las ventas ha alcanzado la cifra de 60 millones de pesetas.

Los adelantados técnicos de la maquinaria española han sorprendido a los técnicos que han visitado la exposición y en reuniones entre banqueros mejicanos y españoles y hombres de negocio de las dos naciones se ha acordado ampliar las facilidades bancarias para intensificar el comercio mejicano-español.

Los pabellones que más llaman la atención de los visitantes fueron los que exhiben tornos, laminadoras para superficies planas, máquinas empacadoras, fresadoras y la gran variedad de máquina-herramienta.

Una opinión unánime es que el aumento que se ha registrado en los últimos días en el intercambio mejicano — español es una consecuencia de esta exposición.

PROXIMA EXPOSICION  
Londres. — Una magna exposición de obras del gran pintor español Goya, traídas de diez naciones diferentes, será inaugurada en las salas de la Real Academia de Londres, el próximo 6 de Diciembre.

Sólo los cuadros y bocetos procedentes de España ascienden a 504 millones de pesetas. Los demás países que enviarán obras para esta magna exposición son la propia Inglaterra, República de Irlanda, Francia, Alemania occidental, Países Bajos, Bélgica, Suiza, Estados Unidos y Canadá.

## Elecciones municipales

Se recuerda a los electores en relación a la emisión de su voto, que el ejercicio de este derecho en las elecciones de concejales representantes de cabezas de familia, es también un deber cívico para todos. El comprobante correspondiente se exigirá a los funcionarios y personal del Estado y de las Corporaciones provinciales y municipales para el cobro de sus haberes así como para el percibo de subsidios y pensiones en general. La omisión de este deber dará, asimismo, lugar a recargos tributarios de acuerdo con lo legislado en las disposiciones vigentes.

## EL “PREMIER” SE PRESENTA EN EL MERCADO



El primer ministro británico ha comenzado su campaña electoral en el distrito de Kilmross. Como ya no puede hablar en la Cámara de los Lores, por haber renunciado a su título, ni tampoco en la de los Comunes, hasta que sea elegido diputado, ha optado por exponer su programa en el mercado de Perth, denunciando en la silla sobre la que se sienta, y acompañado de su mujer, responde a los periodistas en la conferencia de Prensa concedida en el mercado. — Foto Fiel.

## El proceso del profesor Hipolitto



El profesor Felice Hipolitto, acompañado de su abogado, saliendo de la prefectura de Roma donde se entrevistó con el sustituto del procurador. El caso del profesor es el último escándalo italiano, y es acusado de varias irregularidades durante su actuación al frente del centro de investigaciones nucleares italianas. — Foto Fiel.

# Postal

## Noviembre..., frío y agua

HA llegado Noviembre. Y a fe que el cambio ha sido notable, en cuanto al tiempo se refiere. Apenas sin transición, hemos pasado de un admirable verano prolongado, que duró todo el mes de Octubre, a este frío y a esta lluvia, que fueron características del Día de los Santos.

Cierto que, a ráfagas, brilló el sol, pero, con todo, el primer día de Noviembre fue francamente desapacible, al punto que durante la mañana apenas si pudo hacerse notar la solemnidad salvo en la gran concurrencia en el Cementerio de San José por la concurrencia en el Cementerio de San José no resultó tan numerosa, debido a la lluvia y a la baja temperatura. Sin embargo, por la tarde, aumentó el desfile de personas por el sagrado recinto, que, desde luego, aparecía bellamente adornado, en panteones, nichos y tumbas.

Mal ha empezado, como puede verse el mes de Noviembre. Con un día clásicamente otoñal, en lo malo, si bien nos quede el consuelo de que este año no ha nevado. Porque no estará de más recordar que la primera nevada del pasado invierno se registró en la última semana de Octubre, cosa que, por fortuna, en el caso actual no hay que lamentar. De todas formas, conste que coincidiendo con la festividad de los Santos, el tiempo ha vuelto a su habitual tono gris, frías y nostálgico que corresponde a este mes de Noviembre, salvando los citados paréntesis en que, roto el celaje, lució el sol. Poca cosa esto, sin embargo.

En fin, que estamos ya en **BURGENSE** el auténtico otoño burgalés.

## Solemne conmemoración de la fiesta de Todos los Santos

Los cultos del Cementerio fueron presididos por la Comisión del Ayuntamiento

La Fiesta de Todos los Santos se ha celebrado en nuestra ciudad con gran solemnidad. En todos los templos, después de los cultos de la mañana, en la que por coincidir con el primer viernes, hubo numerosísimas Comuniones, en la tarde, se celebró en la Catedral, que en las parroquias, se cantaron las Vísperas de Todos los Santos y a continuación los actos conmemorativos de las Benditas Animas, con la procesión por el interior de los templos, cantándose varios responsos.

### EN EL CEMENTERIO DE SAN JOSE

En este sagrado recinto, el frío que hizo por la mañana, y, el inoportuno chaparrón que cayó sobre las cuatro de la tarde, hizo que el público se retrajera y no acudiera como en años anteriores.

Esto hizo también que no hubiera tantas flores y cuando cesó la lluvia y salió el sol claro, la gente continuó llevando flores que no había podido llevar antes a las tumbas de sus difuntos. En la mañana se dijeron varias misas en la capilla del mismo con gran asistencia de fieles.

Por la tarde, las tropas de la guarnición hicieron sus visitas reglamentarias a las tumbas de los soldados fallecidos, acudiendo

comisiones de todos los Cuerpos presididos por un jefe, rezando los capellanes castrenses varios responsos en las respectivas zonas.

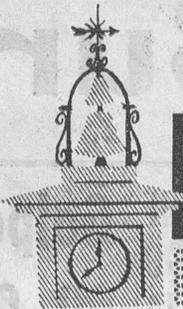
A las cuatro y media se celebraron los cultos propios de este día, actuando de preste el prior de la Universidad asistido de los coadyutores de San Gil y San Juan Bautista y con asistencia de representantes de las parroquias, saliendo procesionalmente por el andén central del cementerio hasta el fondo del mismo, cantándose varios responsos.

Presidió la ceremonia la Comisión del Excmo. Ayuntamiento integrada por los tenientes de alcalde señores Villaverde y Alberdi y el capitular señor Gamarra.

La ceremonia terminó con un solemne responso cantado en la capilla.

Hoy, a las once, se celebrará un solemne funeral en la capilla del Cementerio, al que asistirá como ayer la representación de las parroquias de la ciudad y la Comisión del Excmo. Ayuntamiento, saliendo al final de la misa en procesión por los diversos patios del mismo.

**TV. REYMA**  
Lain Calvo, 23



# BURGOS AL DIA

## NOTICIAS

### Ayer entró en vigor el "Bando del silencio"

Ayer entró en vigor las disposiciones dictadas recientemente por la Alcaldía con el fin de eliminar los ruidos molestos en el casco urbano.

El servicio municipal de tráfico se halla satisfecho del resultado de este primer día, habiendo sido escasos los infractores del "Bando del silencio".

### Empleados en grandes empresas

Ganarán mucho más dedicándose a la venta de libros a plazos de editorial Planeta.

Sin recargo y con grandes facilidades.

Elevará comisiones y premios de producción.

**SU BIBLIOTECA**  
Espartero, 10. — MADRID (12)

### Representante

Introducido en hostelería y alimentación solicita importante firma torrefacción de CAFES de Bilbao. Escribir al Número 2.153. Publicidad Pregón, Apartado, 789. — BILBAO

**FARMACIAS DE GUARDIA.** Castellanos, Espolón, 22; Lastra, Molinillo, 24 y Del Alamo, avenida del Cid, 43.

### Berlitz Idiomas

Francés - Inglés - Alemán  
**ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS**  
Profesores nativos. Matrícula abierta. Preparación exámenes. P. Alonso Martínez, 7. Tel. 6351

### GUARDIA CIVIL MUERTO EN ACTO DE SERVICIO.

El cabo primero de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil don Elpidio Alonso Maté, natural de Citores del Paramo, de 35 años, soltero, falleció ayer, víctima de un accidente de circulación cuando, a las once y media de la mañana, prestaba servicio en el kilómetro 235.800 de la carretera Madrid-Iruñ, a poca distancia del hostal Landa y en una curva orientada hacia Burgos.

Por causas que se desconocen aunque un rumor indica que se debió al reventón de la rueda delantera, el motorista salió despedido de la máquina,

periclitando. Un sacerdote le administró los auxilios espirituales.

El cadáver del malogrado guardia civil quedó en el Hospital Militar, siendo velado por mandos y compañeros, francos de servicio.

Descanse en paz el alma del nado, a cuya madre doña Toribia Maté y demás familia expresamos nuestro más sentido pésame.

### Coches sin conductor

**GARAJE TURISMO**

AGROPACIONES ESCOLARES. — Por Orden del Ministerio de Educación Nacional se dispone la agrupación escolar de diversos Centros de enseñanza primaria de la capital, Miranda y Quintanar así como en Los Barrios de Bureba, Busoto de Bureba, Castrojeriz, Espinosa de los Monteros, Frias, Grijaiba, Guadilla de Villamar, Iglesias, Lerma, Cerezo de Río-Urón, Medina de Pomar, Melgar de Fernamental, Olmedillo de Roa, Pampliega, Pedrosa del

Príncipe, Poza de la Sal, Pradoluengo, Sasamón, Trespaderne, Villadiego, Villafranca Montes de Oca, Villarcayo, Villasantino y Villatoro.

### Se necesita chico

14-16 años. **MUSICA Y DEPORTES.** Espolón, 16. Registro Oficina Colocación 607.

### OTRO ACCIDENTE DE TRAFICO.

Ayer tarde se produjo en la Brújula, un accidente del que fueron protagonistas un camión y un coche, que entraron en colisión, resultando lesionados los ocupantes de este último, quienes fueron traídos a nuestra capital e ingresados en la Casa de Socorro.

Se trataba de iliana Cera Mauriño, de 33 años, casada, Alberto Ruiz de Villa, de 35 años, marido de la anterior, Marta Guartella Suárez, de 32 años y Guillermo Solís Aleo, esposos también, al parecer. Todavía ellos vecinos de Madrid. Los facultativos de dicho Cen-

tro apreciaron a iliana erosión y contusión fronto-parietal izquierda, erosión en región rotulana del mismo lado y contusión con hematoma en codo derecho, de pronóstico reservado.

Su esposo sufre herida contusa en tercio inferior de la pierna derecha, de pronóstico leve.

Marta presentaba probable fractura en dedo meñique de la mano izquierda y erosión en pierna derecha, de pronóstico reservado.

Finalmente Guillermo fue asistido de erosión en región frontal, de pronóstico leve. Ambas mujeres, después de ser atendidas en la Casa de Socorro, pasaron a la clínica de Nuestra Señora del Carmen.

### INSTALACIONES ELECTRICAS.

En virtud de resolución de la Jefatura de Obras Públicas de Burgos se autoriza al abad mitrado de Santo Domingo de Silos para la ejecución de una línea eléctrica de transporte a 13.2, entre la central de la Rochela y la Abadía de Santo Domingo, con una longitud de 14.375 kilómetros.

### Junta municipal del Censo Electoral

### Traslado de un Colegio electoral

Se advierte para conocimiento de los electores incluidos en la tercera sección del tercer distrito del censo electoral, que el colegio electoral que había de constituirse en las escuelas municipales sitas en la calle de Villalón, número 32 del barrio de San Pedro de la Fuente, ha sido trasladado a las escuelas de Serramagna (Villalón, número 12) donde deberán emitir su voto en las elecciones que tendrán lugar mañana.

### Cine Club de la Asociación Cultural Iberoamericana

Hoy, sábado, a las 8 de la tarde se proyectará en la calle Victoria, 19-30, una sesión de documentales daneses.

## Vida religiosa

### Santoral

#### SANTOS DE HOY

Commemoración de los Fieles Difuntos: Ss. Victoriano, ob., Justo Tobias, Eudoxio, Víctor, mrs., Teodoro, Jorge, obs., Ambrosio, ab.

Mañana, se dicen por todos los señores sacerdotes, tres misas, según las rubricas.

#### SANTOS DE MAÑANA

Dominica XXII de Pentecostés. Los Innumerables Mártires de Zaragoza. Ss. Hermenegildo, ob., Valentín, pbr., Hilario, dc., Cesáreo, Vidal mrs.

Misa, con rito de segunda clase y color verde, de la Dominica XXII de Pentecostés, segunda oración Et famulos.

### Cultos

**NOVENA DE ANIMAS** San Lesmes. — Por la tarde, a las ocho.

San Julián y San Pedro y San Felices. — Por la tarde, a las ocho.

Merced. — Por la tarde, a las ocho.

#### NOVENA DE ANIMAS

**SAN COSME Y SAN DAMIAN.** — Novena de animas. Comenzará hoy, a las 8 de la tarde, con sermón a cargo del Rvdo. P. Carmelo de la Cruz Carmelita Descalzo.

## ESFERA, S. A.

Compañía Hispano Americana de Capitalización

Domicilio Social: ORFILA, 6 MADRID

Títulos amortizados por su valor nominal.

Resultado del sorteo de amortización, celebrado el día 31 de OCTUBRE de 1963

SRW ENZ WEQ QDN  
CPF DJH UBX NOE

Delegación:  
Plaza Alonso Martínez, 7

## Calificación moral de espectáculos

**COLISEO.** — "Tres de la Cruz Roja" (2).

**AVENIDA.** — "Adios a las armas" (3 R).

**CORDON.** — "Con falda y a lo loco" (s. c.).

**CALATRAVAS.** — "Un espía en Hollywood" (2).

**G. TEATRO.** — "Dulce pájaro de juventud" (4).

**ASTORIA.** — "Voto decisivo" (3) y "Agente Federal en Roma" (3).

**REX.** — "Juicio en las nubes" (3) y "Cuando hierve la sangre" (3).

**CONSULADO.** — "Sodo, ma y Gomorra" (3).

**GOYA.** — "El honrado remío del robo" (s. c.)

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 4, mayores de 21 años con reparos y 5, gravemente peligrosa.

**Compañía de Seguros Generales**

Nuevos ramos. Precisa Agentes Capital y Provincia. Dirigirse Apartado 14.466. — MADRID



la nueva "arma secreta" (HISPANO ALEMANA) contra el invierno es

## Intex de dralon

(primera y única en España fabricada con esta moderna fibra alemana)

El grato calor que genera directamente a su cuerpo le defenderá contra todas las inclemencias del tiempo.

Y además...

ES LIGERA Y TRANSPIRABLE  
LAVABLE Y DE SECADO RAPIDO  
PERMITE COMPLETA LIBERTAD DE MOVIMIENTOS  
ES HIGIENICA Y ANTIALERGICA.  
EVITA RESFRIADOS E INDIGESTIONES...  
Y ES "SECRETA DE VERDAD" PORQUE NADIE ADVERTIRA QUE LA USA

Exija la marca

**Intex de dralon**

perfectamente destacada en todas las fundas de presentación. Encontrará igualmente las genuinas FAJAS INTEX en lana y algodón en todas las tallas y para todas las edades y complejiones.

EL SEÑOR

**Don Elpidio Alonso Maté**

(CABO 1.º DE LA GUARDIA CIVIL DE TRAFICO)

Falleció en acto de servicio, en el día de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales

(Q. E. P. D.)

**JEFES, OFICIALES, SUBOFICIALES Y CLASES DE LA GUARDIA CIVIL**

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro que se celebrará en la **CAPILLA DEL HOSPITAL MILITAR, HOY SABADO** a las TRES Y MEDIA, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de CITORES DEL PARAMO, por cuyos actos les quedarán sumamente agradecidos.

Casa Mortuoria: Hospital Militar.  
Burgos, 2 de Noviembre de 1963  
"La Misericordia". — Gran Funeraria

EL SEÑOR

**Don Elpidio Alonso Maté**

(CABO 1.º DE LA GUARDIA CIVIL DE TRAFICO)

Falleció en acto de servicio, en el día de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales

(Q. E. P. D.)

Su resignada madre, doña Toribia Maté; hermanas, María Concepción, Perpetua (Religiosa, ausente) e Isabel (Religiosa Misionera); hermano político, don Luis Pascual; tíos, primos y demás familia Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro que se celebrará en la **CAPILLA DEL HOSPITAL MILITAR, HOY SABADO** a las TRES Y MEDIA, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de CITORES DEL PARAMO, por cuyos actos les quedarán sumamente agradecidos.

Casa Mortuoria: Hospital Militar.  
Burgos, 2 de Noviembre de 1963  
"La Misericordia". — Gran Funeraria

# EL CAMPO

## Es necesaria la tipificación de cultivos en consonancia con las tendencias de los mercados

MADRID

(Crónica especial de "Arbos" para DIARIO DE BURGOS).

El pasado mes de Octubre ha resultado con carácter benéfico, para la agricultura. Ha sido un tiempo ideal para realizar las faenas campearas que son las más importantes del año. Realmente es el 1.º de Octubre cuando se preparan las faenas de cosecha agrícola, porque no viene después, durante el invierno es más apacible y de expectativa. Con razón se dice que "el que la tierra tira en Dios cree y en Dios confía".

Los balances que se han hecho, sobre el resultado de la cosecha triguera, demuestran que se ha llegado a los ochenta y nueve millones de quintales métricos, lo que significa que ha sido la mayor cosecha desde el año 1855, y esto quiere decir que de nuevo hemos logrado la antaigua del trigo con lo cual podremos ahorrar lo que en otros años se dedicó a la importación.

Es de esperar que este año se aumentará la zona cerealista, por ser el artículo de más seguro rendimiento para el agricultor, en tierras que no permiten otro cultivo de forma satisfactoria.

Pero se ha dicho, con sobrado fundamento, que la agricultura bien concebida, ha de supeditarse a la tipificación del cultivo, en consonancia con la tendencia y

las necesidades de los mercados. En España tenemos muy poca variedad de cultivo, y así es lamentable que se produzcan a veces déficits o congestiones de cosechas que no pueden compensarse por falta de demanda.

Este año se ha producido, por ejemplo, un déficit inevitable en la remolacha. Las fábricas no han podido trabajar lo que debieran y ello se debe, en gran parte, a que los remolacheros echan de menos un precio remunerador, a tenor de la riqueza azucarera de la raíz. Afortunadamente, se han modificado los precios del azúcar, estableciéndose mejores primas que compensarán en parte los esfuerzos de los cultivadores de esta planta. Si bien la cosecha se presenta deficitaria en el mundo, principalmente como consecuencia de las desolaciones del terrible "ciclón Flora" —que ha causado verdaderos estragos en la isla de Cuba— cabe esperar que las existencias de azúcar, con las nuevas medidas, podrán bastar para llenar las necesidades del consumo nacional.

Otro de los cultivos que ha de sufrir, como casi todos los años, el altibajo mercantil es la patata.

El labrador siembra este tubérculo, como suele decirse, a ojo de buen cubero, y cuando se producen años de gran abundancia patatera, se originan congestiones en los centros distribuidores, con grave quebranto de quienes ven que sus siembras resultan baldías, ya que no las

pueden hacer efectivas a los precios que pensaban antes de la recolección.

Este año puede producirse una nueva crisis patatera y es de suponer que se llegue al fin a una disminución del cultivo, teniendo en cuenta las verdaderas necesidades del mercado. Conviene no olvidar que la patata es una planta muy de temporada y que tiene escaso margen de conservación. Esto es lo que los labradores deben tener en cuenta, pues suelen surgir también graves problemas de transporte.

Otro de los cultivos como el del maíz, han defraudado porque, a pesar de la extensión de los cultivos en el Norte y de los regadíos del interior y Valencia, es lo cierto que ha bajado la superficie malceira en el Sur de España. Es de esperar que se obtendrá una cosecha que apenas llegará, según cálculos, a más de ocho millones de quintales métricos, en contraposición con los nueve millones de hace dos años.

Realmente el maíz es uno de los más interesantes en los actuales momentos de la ganadería que tiene que importar granos de pienso con el evidente perjuicio para nuestra balanza de pagos.

En fin, atravesamos el momento básico del año agrícola. La distribución y tipificación de los cultivos deben ser estudiadas con todo cuidado, pues constituyen la base de una agricultura floreciente.

JUAN DEL AGRO

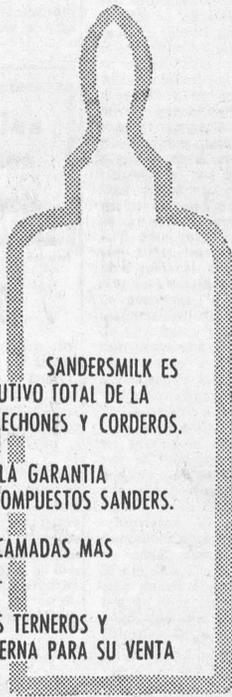
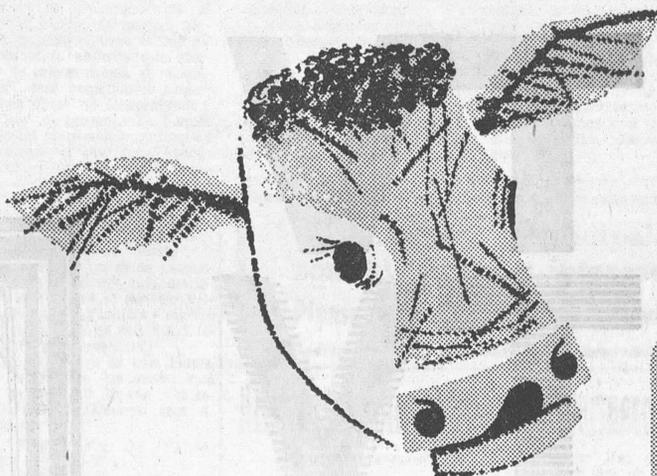
## Agricultores sorianos visitan las Cooperativas de explotación y trabajo comunitario de la tierra de la provincia de Burgos

Por una treintena de labradores de Soria, acompañados por el secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria, se ha efectuado días pasados una detenida visita a las Cooperativas de explotación en común de Las Hormazas, Fuentelisenso y Fresnillo de las Dueñas, con el fin de informarse directa y personalmente de la marcha y funcionamiento de estas Entidades, como igualmente de las instalaciones agropecuarias y almacenes graneros que cuentan las mismas.

Han sostenido un amigable y animado cambio de puntos de vista con los socios de estas Cooperativas, especialmente sobre la distribución y ordenación de trabajos, mejoras introducidas con la mecanización y rendimientos de sus explotaciones cerealistas y ganaderas.

Se ha comprobado el correcto funcionamiento de ellas y el alto nivel de mecanización alcanzado. Todo ello unido a las magníficas dependencias ganaderas, silos para forrajes, almacenes de abonos y cereales, ha producido en estos agricultores (futuros socios de nuevas Cooperativas en sus respectivas localidades de Soria), una gratísima impresión, que demuestra lo que con esfuerzo y una asociación cooperativa fuerte puede alcanzarse en estas tierras de Castilla.

# Ganadero: AHORA, LO QUE TANTO NOS PIDIO: SANDERSMILK



SANDERSMILK ES UN PRODUCTO SUSTITUTIVO TOTAL DE LA LECHE MATERNA PARA TERNEROS, LECHONES Y CORDEROS.

SANDERSMILK ES LO QUE VD. ESPERABA DE LA GARANTIA Y CALIDAD DE LOS PIENSOS COMPUESTOS SANDERS.

CON SANDERSMILK OBTENDRA CAMADAS MAS NUMEROSAS DE LECHONES.

CON SANDERSMILK SE CRIARAN MEJOR SUS TERNEROS Y DISPONDRA DE TODA LA LECHE MATERNA PARA SU VENTA



Por una ganadería mejor.

SOLICITELO EN ESTA ZONA A:

TOMAS PASCUAL SANZ Carretera Madrid-Irún s/n. • ARANDA DE DUERO (Burgos)

## DEPENDIENTES de ambos sexos en VITORIA Necesita importante Empresa

Magníficas perspectivas. Remuneraciones según aptitud. Escribir indicando edad y curriculum vitae. Reserva absoluta. Razón: Gestoría Administrativa de J. Ochoa de Aspuru General Alava, 29, 1.º, Izqda. Teléfono 4058

en el interior revelaciones I-D

la nueva "ARMA SECRETA" decisiva contra el invierno

## PERITOS INDUSTRIALES

para trabajar en importante empresa navarra, preferible menores de 30 años. Se solicita "curriculum vitae" y a ser posible fotografía. Escribir a Oficina de Colocación de PAMPLONA. Referencia número 1.283.

## GUIA FACULTATIVA

- S. Iñigo** Médico oculista. Lain Calvo, 17, 1.º. Telf. 1311. Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7.
- José María Rodríguez Orive** ODONTOLOGO. Avda. Cid, 10 (Edificio Feygón).
- A. López Gómez** GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS. Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6. Espolón núm. 28. Teléfono 3577.
- J. Gutiérrez Manzanedo** GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS. Miranda, 3, 2.º - Telf. 4975.
- I. López Sáiz** ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS. Consulta 12,30 a 2. Telf. 3478. Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º.
- Dr. Bañuelos** OCULISTA. Plaza Mayor, 2. Telf. 1066.
- Doctor Garzón** PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. ESTERILIDAD. Pl. Rey San Fernando, 3, 2.º. Teléfono, 1657.
- J. M. Francés** MEDICINA INTERNA RAYOS X. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Plaza de Vega, 36 - Telf. 5446.
- V. Ojeda Carcedo** APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION. Análisis Clínicos. - Rayos X. Metabolometría. Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6. Vitoria, 20, 1.º - Teléfono 3667.
- José Carazo** PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja. Vitoria, 31, 3.º - Teléfono 3591.
- F. Ruiz Valverde** APARATO DIGESTIVO RAYOS X. General Mola, 12, 2.º derecha. Teléfono 4555.
- C. Rodríguez Sáez** Oculista. Consulta: de 11 a 2 y de 5 a 7. Plaza Alonso Martínez, 7, 5.º.
- F. J. del Campo Alonso** PIEL Y VENEREAS. Consulta: en la Clínica de San Juan de Dios, sábados, de 11 a 1.
- José Muñoz Avila** RINON, PIEL Y VIAS URINARIAS. A. Bonifaz, 12, 1.º - Telf. 1539.
- Luisa Eraña Sáiz** MEDICO ANALISTA. Sanz Pastor, 4. Telf. 2843.
- S. Lechuga-Serantes** Oculista. Consulta diaria. Avda. del Cid, 6, 3.º. Telf. 4452 (Edificio Feygón).

# MUNDO AGROPECUARIO

### DESMONTE ECONOMICO

Londres. — Un campesino del condado inglés de Kent está haciendo desmonte en su granja de una forma económica. En lugar de cortar los árboles, arrancar los tocones y volarlos con explosivos, y después arar y sembrar el terreno, él simplemente pone una cerca alrededor de la parte que quiere desmontar, paga a los leñadores para que le derriben los árboles y se los lleven para su propio uso, y pone allí ganado, que se come las ramitas y hojas que echan los tocones y de esta forma se secan gradualmente. Con este método no solo ahorra el gasto de desmonte y restauración normales, si-

no que cree que si se arrancan a máquina las raíces vivas del suelo queda tan alterado que no puede dar buena cosecha en cuatro o cinco años. Por otra parte, cuando los tocones están blandos se pueden arrancar con facilidad y arar la tierra. Después del desmonte de cada sección siembra a mano una mezcla de ballico y trébol blanco. A los dos años se ha formado un césped natural que "puede mantener dos bueyes y medio por hectárea durante casi todo el año".

**MENU PARA 1. S VACAS**

Londres. — Considerando que es esencial la variedad de piensos para las vacas de gran producción lechera la Stevens

farm, de Buckinghamshire, les da dos "platos" a todas las vacas que producen más de 18 litros de leche diarias. Por los primeros 18 litros el pienso consiste en dos kilos de una ración para vacas lecheras preparada en la granja, más torta para ganado a razón de 1 kilo y medio a dos kilos por cada 4 litros y medio de leche más. La ración básica consiste en una mezcla de cacahuete, habas molidas, tarta de linaza, melaza, harina de cereales, alvado, harina de pescado, maíz entero o en escamas, trigo y avena, en diversas proporciones, y hasta el 40 por ciento de cebada, que puede incluirse por su economía sin quitarle gran sabor al pienso.

## BELORADO

Los días 3 y 4 de Noviembre: GRANDES FERIAS de ganado de todas las clases. Abundantes comunicaciones.

# Buena perspectiva de cosecha

Descontento por los precios fijados a la remolacha y por la subida del azúcar.- Próxima apertura de básculas de recepción.- Nueva junta provincial del Grupo Sindical remolachero

Las recientes disposiciones oficiales sobre regulación del precio y contratación de remolacha durante la próxima campaña azucarera, así como la Orden que señala nuevos precios para el azúcar, han chocado en el sector remolachero burgalés desilusión y descontento y tal ambiente ha quedado de manifiesto días pasados en la reunión que celebró el Grupo Sindical remolachero, de cuyos acuerdos dábamos cuenta ampliamente a nuestros lectores ayer.

Como es sabido, el precio base fijado para la tonelada métrica de remolacha de riego medio, o sea con rendimientos industriales de 125 kilogramos de azúcar por tonelada métrica de remolacha, será de 1.245 pesetas. Teniendo en cuenta este precio base y comentado —como está plenamente demostrado— que la remolacha que se recoge en nuestra provincia tiene mayor riqueza de la media señalada, se fijó a la misma el precio siguiente:

Zona cuarta.—Soria y Bur-

gos (excepto bajo Riaza, desde Milagros), 1.333 pesetas Tm. Zona séptima.—Vitoria, Miranda, línea de Estella a Vitoria, 1.299 pesetas.

Zona décima.—Burgos, 1.333 pesetas.

Los cultivadores consideran insuficiente la elevación del precio base en tan sólo 270 pesetas y consideran que, como mínimo, debiera haber sido esta elevación de 325 pesetas. Pero aún estiman mucho más injusto todavía el que no se haya señalado ningún aumento en la presente campaña, ya que por todos es reconocido que el precio que venía rigiendo hasta ahora no cubre los gastos de cultivo. Por ello aspiran a que con el incremento que ha sufrido el precio del azúcar ya existente en almacenes y fábricas, se prime la cosecha de 1963-64, para así paliar en parte los quebrantos económicos que vienen experimentando los cultivadores.

Por otro lado y demostrando que la remolacha de nuestra provincia en su casi totalidad tiene una riqueza sacá-

ca que permite embasar más de 130 kilos de azúcar por tonelada de remolacha, se considerará injusto que no les abone esta diferencia y estiman necesario que, cuanto antes, sea establecido el sistema de pagar la remolacha en función de su riqueza, tal como lo vienen solicitando desde hace más de dos años.

**APERTURA DE BASCULAS**

Tenemos que señalar, por las informaciones que nos han sido facilitadas por el Grupo Sindical provincial remolachero, que la apertura de básculas de recepción en nuestra provincia se ha iniciado ya en algunas zonas y en otras está a punto de iniciarse. El día 17 de Octubre abrieron las básculas de fábrica de Miranda y Vitoria, así como la de «La Nave». El pasado día 22 lo hicieron las de Fuidio, Argote, Treviño, Cúcho y La Puebla de Arganzón y el resto de la de Burgos, menos las de Cerezo y Belorado, que abrirán el próximo lunes.

El día 15 próximo abrirá la azucarera del Arlanzón de nuestra capital la báscula de

su fábrica en Burgos y el día 18 las del resto de la zona décima, pero según nuestras noticias, otras fábricas contratantes en esta zona no esperarán a aquella fecha para iniciar su recepción y abrirán las básculas el próximo martes.

Por lo que respecta a la zona cuarta, la recepción se iniciará estos días, con el 11 de Noviembre como fecha tope para iniciar la recepción.

**UNA COSECHA ABUNDANTE**

Fielna optimismo entre los cultivadores ante los rendimientos de esta cosecha remolachera que va a iniciarse o se ha iniciado. La raíz está en óptimas condiciones y la cosecha se estima será abundante, aún teniendo la merma en la zona de cultivo. La riqueza de esta remolacha es también grande, según las últimas tomas de muestras efectuadas. Se nota actividad en las fábricas y los labradores consideran que al surgir la competencia entre ellas los pesos y descuentos serán más justos y no tan caprichosos, como en campañas anteriores.

**NEUEVA JUNTA DEL GRUPO**

En las últimas elecciones sindicales celebradas, han resultado designados como miembros de la Junta provincial del Grupo Sindical remolachero los siguientes señores:

Presidente, D. Mauro Cortés Esteban, de San Martín de Rubiales. Vocales, D. Francisco López de Rojas y D. Alfredo Martínez Manrique, de Aranda de Duero; D. Víctor Martínez Contreras, de Gumiel de Hizán; D. Valeriano Alonso Gutiérrez, de Burgos (barrio de Villalonguejar); Don Braulio González Rojo, de Caibía; D. Agustín González Mozo, de Burgos; D. Félix Gil y Gil, de Castrojeriz; D. Celso Holgueras Arcineaga, de Pineda Trasmonte; D. Segundo del Olmo Aparicio, de Melgar de Fernamental; D. Benjamín Caubilla de la Presa, de Miranda de Ebro; D. Alfredo Ruiz de Arcaute Aguilera, de Treviño; D. Basilio Casado Callejo, de Hoyales de Roa; D. Julio Arroyo Santos, de Roa; D. Luis Izquierdo Gómez, de Salas de los Infantes; D. José Martín

Martínez, de San Quirce de Rospisuerga, y D. Clemente Fernández, de la Merindad de Castilla la Vieja.

En esta nueva junta están representadas todas las comarcas sindicales de la provincia con cultivo remolachero, proporcionalmente a su importancia en el cultivo. Tan sólo dos vocales de la anterior junta continúan en la ahora designada: D. Valeriano Alonso y D. Agustín González. Todos los demás cargos han sido renovados.

Próximamente tomará posesión esta nueva Junta, para la designación de varios cargos directivos y representantes, nombramiento de las tres juntas sindicales regionales remolachero-azucareras y designación de un vocal nacional. Entre los muchos problemas que tiene planteado el Grupo y por los que ha de trabajar intencionalmente la nueva junta, figuran la modificación de las cláusulas perjudiciales para el cultivador del actual modelo de contrato de compra-venta de remolacha azucarera y el del pago por riqueza sacárica.

Para ver mejor UTILICE NUESTROS EQUIPOS TECNICOS

LAIN CALVO 28

NUEVOS EQUIPOS TECNICOS



# Palabras del ministro de la Gobernación

(Viene de primera pág.)

Pasado mañana, los cabezas de familia de toda España hemos de cumplir con este deber, acudiendo a las urnas para emitir nuestro voto por el candidato que juzgamos más idóneo. Si no hacemos o nuestra elección no es meditada lo necesario, careceremos de derecho a quejarnos después de la administración de los servicios de nuestro municipio. En domingos sucesivos y en la forma que sobre- damente conocéis por las amplias informaciones publicadas por la Prensa, se realizarán las elecciones de conceales representantes de los Sindicatos y de las entidades profesionales y culturales.

En la presente convocatoria, promulgada ya la Carta especial para el municipio de Madrid, se elegirá íntegramente su Concejo, terminando así el periodo de interinidad obligadamente impuesto por los estudios y trabajos que han precedido a la promulgación de la Carta. La gran ciudad ha crecido hoy tanto que ese carácter íntimo de lo vecinal corre grave riesgo de desaparecer. Las Cartas de Madrid y Barcelona han querido salir al paso de este peligro subdividiendo la elección por distritos para salvaguardar hasta donde sea posible lo que consideramos esencia genuina de lo local. Digo esto exclusivamente para los que de buena fe, no se han parado a considerar extremo tan importante. Para los ciegos y sordos a todo lo que no favorezca su pasión ya sé que están de más cualesquiera clase de razones.

Sólo me resta desearos que esa buena voluntad y ese espíritu de trabajo y sacrificio que ha hecho posible que España esté en camino de recuperar muy pronto el lugar preeminente que le corresponde, presidan la emisión de vuestro sufragio para que este contribuya también a la mejor gloria de la Patria. — Cifra.

**SAN ROQUE QUINADO**  
Gran reconstituyente

# Una capilla-refugio en Gredos



Las obras, ya casi terminadas, de la capilla-refugio de Nuestra Señora de las Nieves de Gredos que, con la autorización de la Subsecretaría de Turismo y la autorización del obispo de Plasencia se levanta en Collado Alto, a cuatro kilómetros del Castillo de Jarandilla (Cáceres) y a una hora de Guijo. El proyecto se debe a don Ascensio Gorostidi y al conocido "Padre T. B. O.". — Foto Fiel

# Setenta muertos y 331 heridos a causa de una explosión en el coliseo de Indianápolis

Son rescatados vivos los tres mineros alemanes

Indianápolis (Indiana).— Setenta personas han resultado muertas y 331 heridas a causa de una explosión, cuyo origen no ha podido ser determinado aún, registrada en el coliseo de Indianápolis, durante una función del famoso "Holiday On Ice". El accidente se produjo cuando finalizaba el espectáculo de patinaje en el momento en que las 48 patinadoras de la compañía se hallaban sobre la pista. Más de seis mil espectadores presenciaban la función. Grupos de salvamento, médicos y sanitarios, trabajan activamente para atender a las víctimas que, en su mayoría, son niños. — Efe.

**RESCATE**  
Longade (Alemania occidental).— Los tres mineros que estaban sepultados en la mina "Mathilde" desde hace más de una semana, han sido extraídos a la superfi-

cie sanos y salvos. El primero de los mineros que fue subido a la superficie fue, según la Agencia DPA, Emil Pohla, de 34 años de edad, padre de dos niños, quien fue elegido para ser el primero porque no es experto en rescates mineros. Fue sacado a la superficie a las 12,18 horas (hora española). Los otros dos mineros fueron posteriormente sacados a la superficie. Los tres mineros deberán permanecer en la Cámara de descompresión durante varias horas hasta que los médicos les permitan abandonar la mina para ingresar en el hospital. Parece que los tres se encuentran relativamente bien. — Efe.

**CAEN DE UN ANDAMIO Y SE MATAN**  
Fuerth (República federal alemana).— Tres obreros han resultado muertos al caer de un andamio desde veinte metros de altura. Un cuarto obrero que también se hallaba en el andamio, resultó ileso.

**EVANGELIO DE CONTRA- VILLA REAL DE SAN ANTONIO (PORTUGAL).**— Los pescadores de esta localidad portuguesa encontraron un gran alijo de contrabando flotando en la barra del puerto, que transportaron a la aduana. El alijo, valorado aproximadamente en 15.000 dólares, consiste en 100 cajas de cigarrillos, 25 botellas de whisky, así como una caja de transistores y otra de perfumes. Sobre las cajas se hallaban marcadas las palabras: "Tkg-Tanger" en tránsito. — Efe.

# El tiempo

Madrid. — Durante la noche se produjeron lluvias moderadas en Galicia y Andalucía, y débiles en la cuenca del Duero, Centro y Sureste, y prácticamente nulas en el Cantábrico y Cataluña. Por el día la distribución de precipitaciones fue análoga, aunque más débiles.

**Predicción para el día 2:** Lluvias moderadas en Andalucía y débiles en Levante, Centro y Galicia. En el resto, cielo con nubosidad variable.

Las temperaturas de Madrid han sido de 12,4 grados, a las 1,30 horas, y de 6,4 grados a las 7 horas.

Las extremas de España han correspondido a Alicante y Murcia, con 22 grados, y a Soría, con dos grados. — Cifra.

# TOROS

## NOVILLADAS EN BARCELONA, SEVILLA Y GERONA

**BARCELONA.**— Tres novillos de Víctor Martín; dos de Sanz y uno de María L. Pérez Taberner, toreros, y mansurroneos. Manolo Amador y Paco Moreno, mano a mano. Amador, en el primero, ovacionado; en el otro, una oreja y vuelta; en el último, ovación y saludos. Paco Moreno, aplausos; ovación; una oreja en el último. Vuelta a hombros en unión de su compañero de terna. — O —

**SEVILLA.**— Novillos de don Ramón Vázquez de Troya, bien presentados y manejables. Antonio Hurtado, ovación y vuelta; en el otro, resulta conmovido al recibir un palcatzo en el estómago y pasa a la enfermería, terminando con el bicho Aragón. José María Aragón ovación, vuelta y saludos; silencio en el otro. Este novillo fue devuelto a los corrales y el diestro oyó los tres avisos. "Espartaco", ovación y saludos; muchas palmas en el último. Hurtado fue asistido de contusión y probable fractura del quinto metacarpiano de la mano derecha y contusión en región escrotal, pronóstico reservado. Aragón lo fue de luxación en la mano derecha y contusión en el pie del mismo lado. Pronóstico reservado. — O —

**GERONA.**— Novillada de feria. Seis reses de don José Ceceo, bien presentadas y bravas. Manolo Gallardo, ovación oreja y vuelta en su primero, y ovación dos orejas y vuelta en el otro. Manuel del Pozo, silencio en el primero. Fue cogido al entrar a matar a su segundo, apreciándose una herida en la región axilar derecha, de pronóstico menos grave. Gabriel Luque, palmas en su primero y silencio en el que cerró plaza. — O —

## TV. REYMA

Lain Calvo, 23

## Anuncios oficiales

## SUBASTA DE LECHE

el día 3 de Noviembre, a las doce, en Villaciénzo.

## QUINTANILLA VIVAR

Mañana domingo, día 3, a las doce de la mañana, se subastará la taberna.

## Dos matrimonios heridos por accidentes de tráfico, en Lugo

A uno le arrolló un aspirante a conductor

Lugo. — El matrimonio compuesto por Balbino Peteiro Buján y Visitación Ayudo San Mamés, presenciaba las pruebas oficiales de los aspirantes a conductores cuando fueron arrollados por un camión conducido por uno de los examinados quien, al ver ante su vehículo al matrimonio, confundió el freno con el acelerador y lanzó el vehículo sobre los mismos. Tanto Balbino como Visitación resultaron gravemente heridos. — Cifra.

## OTROS ESPOSOS GRAVEMENTE HERIDOS

Lugo. — Un turismo que conducía Eliseo Trigo Prado y en el que viajaba su esposa, Arantxa Lage López, chocó de frente contra un camión que circulaba en dirección contraria, resultando los esposos gravemente heridos. — Cifra.

## NECESITAMOS LOCAL

taller garaje, mínimo 200 m<sup>2</sup>. Avisos. Carretera Santander, cruce Cementerio. United Geofísico.

## Serán confiscados en Cuba todos los paquetes recibidos de los Estados Unidos

Es asesinado un dirigente sindical venezolano

Miami. — Una gran muchedumbre se congregó ante el Palacio presidencial de La Habana, para acoger con aplausos las nuevas "leyes" en virtud de las cuales los paquetes postales recibidos de los Estados Unidos serán confiscados, se elevarán los precios de los alimentos y se reforzará el racionamiento del azúcar. En su discurso de dos horas, Fidel Castro anunció que está estudiando atentamente un proyecto de ley sobre el servicio militar obligatorio antes de someterlo a la aprobación del pueblo. — Efe.

## Ha fallecido la periodista Elsa Maxwell

Nueva York. — La periodista Elsa Maxwell ha fallecido en un hospital de esta ciudad. Su fallecimiento se produjo a las 23,40, hora española. No se ha sabido de un modo concreto la causa.

# Enorme progreso técnico de la Marina española

## El ministro alemán de la Familia, en Málaga

### Asamblea nacional de Antiguos Alumnos Maristas

Barcelona. — El comandante general de la Flota, vicealmirante Fernández de Bobadilla, llegado ayer a bordo del "Canarias" ha declarado que el "progreso técnico de nuestra Marina ha sido enorme en los últimos años, anuncia que, dentro de breves meses, el "Canarias", será sometido a importantes obras de modernización. "Hoy el conjunto de buques bajo mi mando dista mucho de parecerse al que tuve apenas hace un lustro", ha manifestado. — Cifra.

Barcelona. — El comandante general de la Flota, vicealmirante Fernández de Bobadilla, llegado ayer a bordo del "Canarias" ha declarado que el "progreso técnico de nuestra Marina ha sido enorme en los últimos años, anuncia que, dentro de breves meses, el "Canarias", será sometido a importantes obras de modernización. "Hoy el conjunto de buques bajo mi mando dista mucho de parecerse al que tuve apenas hace un lustro", ha manifestado. — Cifra.

Barcelona. — El comandante general de la Flota, vicealmirante Fernández de Bobadilla, llegado ayer a bordo del "Canarias" ha declarado que el "progreso técnico de nuestra Marina ha sido enorme en los últimos años, anuncia que, dentro de breves meses, el "Canarias", será sometido a importantes obras de modernización. "Hoy el conjunto de buques bajo mi mando dista mucho de parecerse al que tuve apenas hace un lustro", ha manifestado. — Cifra.

# Cuatro víctimas en Santurce a causa de un golpe de mar

Bilbao. — Dos personas han perecido ahogadas y otras dos han desaparecido a consecuencia de un golpe de mar que se alcanzó cuando se encontraban en el rompeolas de Santurce contemplando los trabajos de salvamento del mercante español "Iciar", que desde hace unos días se halla embarrancado en las proximidades de dicho rompeolas. Muchos curiosos, aprovechando la festividad del día y la bonanza del tiempo, acudieron a las inmediaciones de la zona en que se encuentra embarrancado el "Iciar" para presenciar el espectáculo que ofrece el barco en su lucha contra el mar. Al anochecer, el mar se embarrancó y los guardas prohibieron que el público se acercase al rompeolas. A pesar de ello, algunas personas lograron penetrar en el rompeolas y se situaron en una zona peligrosa. Una gigantesca ola alcanzó a varias de estas personas y lanzó al mar a veinte de ellas. Con gran rapidez, se desplegaron todos los medios disponibles para el salvamento. Dos monjas francesas, cuya identidad se desconoce, que estaban en las inmediaciones, se apoderaron de una barca y se lanzaron al mar, logrando, con grave riesgo de su vida, rescatar a varias personas, en tanto que los servicios de salvamento ponían fuera de peligro a otras. A la una de la madrugada no se conoce aún con exactitud el número de desaparecidos, pero se tiene la certeza de que han desaparecido dos y se teme que sea mayor el número. Murieron ahogados Amelia Carcedo Cabreiro, de 29 años de edad, casada, natural de Medin (La Coruña), con domicilio en Baracaldo, y un hombre de unos cincuenta años de edad, que aún no ha sido identificado. — Cifra.

**Los intereses municipales son tus propios intereses.**  
Piensa en ello al emitir tu voto

# Armisticio entre Argelia y Marruecos

(Viene de primera página)

Argel. — El presidente Ben Bella declara que la artillería marroquí había "destruido totalmente un oasis fronterizo", pero que Argelia observaría "estrictamente" el alto el fuego a partir de esta medianoche. Ben Bella, ha declarado asimismo que los acuerdos de Evian con Francia deben ser "reajustados".

Argel. — El presidente Ben Bella declara que la artillería marroquí había "destruido totalmente un oasis fronterizo", pero que Argelia observaría "estrictamente" el alto el fuego a partir de esta medianoche. Ben Bella, ha declarado asimismo que los acuerdos de Evian con Francia deben ser "reajustados".

## DECLARACION DE BEN BELLA

Argel. — El presidente Ben Bella declara que la artillería marroquí había "destruido totalmente un oasis fronterizo", pero que Argelia observaría "estrictamente" el alto el fuego a partir de esta medianoche. Ben Bella, ha declarado asimismo que los acuerdos de Evian con Francia deben ser "reajustados".

## CESE DE HOSTILIDADES

Argel. — Las tropas argelinas han cesado en sus hostilidades de inmediato a las cero horas de esta madrugada (hora local), de acuerdo con los términos del acuerdo de alto el fuego entre Argelia y el Reino de Marruecos, según ha trascendido de fuente fidedigna en Argel. — Efe.

# La ideología marxista contraria a la libertad humana

(Viene de primera página)

Radio Vaticano había revelado previamente que el mensaje episcopal "señala que no se haga ninguna distinción entre un comunismo ateo y uno que no lo sea" y que la ideología marxista era contraria a la libertad humana. "Los obispos de Italia recuerdan que la doctrina del comunismo ateo ha sido condenada repetidamente en documentos pontificios solemnes", declara el episcopado italiano. En su definición de actitud contra el comunismo que ellos consideran como "una de las formas más graves y más insidiosas de los peligros que amenazan a la religión y al orden cívico del país", los obispos declaran que ellos no quieren ofender a nadie. Quisieran que sus advertencias fueran comprendidas incluso por los comunistas que proclaman su buena fe. "La doctrina comunista, dicen los obispos, es completamente incompatible con la fe cristiana, a la que se oponen por los principios que la inspiran, por las ideas que defiende, por los métodos que propone. Esta doctrina constituye una amenaza de ruina grave para las almas y para la sociedad". Los obispos insisten en la necesidad de hacer obra de persuasión para ilustrar a aquellos que, incluso sin conocer la doctrina comunista, se adhieren al comunismo con la esperanza ilusoria, dicen, de obtener ventajas materiales. **ALISTAMIENTO OBLIGATORIO DE LOS SEMINARISTAS POLACOS** Ciudad del Vaticano.— Personas allegadas a Cardenal Steinhilber, confirman que los obispos polacos le han dirigido telegra-

mas para anunciarle el alistamiento para el servicio militar de los seminaristas polacos. Tal llamamiento a filas parece afectar a los alumnos de los grandes seminarios de Poznan, Przemysl, Varsovia y Tarnow. Hasta ahora los seminaristas no prestaban, en modo alguno, servicio militar. Al parecer, las autoridades religiosas no intentaron conseguir que los seminaristas se beneficiaran de las condiciones especiales para los estudiantes, dispensados del servicio normal y obligados tan sólo a un periodo de instrucción y un adiestramiento con una duración de un solo mes al año. — Efe.

# Tres troncos de árbol era el misterioso objeto localizado en el lago Toplitz

Por las cámaras submarinas de televisión

Lago Toplitz (Austria). — El objeto localizado por las cámaras submarinas de televisión que está explorando el lago de Toplitz, resultó ser tres troncos apilados y unidos formando un solo bloque, según ha manifestado un portavoz del Ministerio austriaco del Interior. La pila de troncos, captada por la cámara de televisión, en las proximidades del lugar donde fue hallado el cadáver del joven alemán ahogado en el lago, no fue identificada en un principio, haciéndose diversas conjeturas sobre su naturaleza. Pero un examen más a fondo, enfocando el objeto desde diversos ángulos dio por resultado que no se trataba más que de tres troncos apilados.

**Gran Teatro**  
Lunes - 7,45 tarde  
**MAGNO CONCIERTO**  
A CARGO DE LA  
**ORQUESTA NACIONAL**  
Bajo la dirección de  
**Rafael Frühbeck de Burgos**  
PATROCINADO POR EL  
EXCMO. AYUNTAMIENTO  
Y LA  
EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL  
Programa:  
I.—Cuarta sinfonía, BRAHMS.  
II.—Concierto para instrumento de arco, GARCIA ABRIL  
III.—El sombrero de tres picos, FALLA  
(1.ª y 2.ª suites)  
Localidades a la venta en la taquilla del TEATRO

**Gran ocasión**  
Para adquirir con grandes facilidades de pago, molino harinero mecanizado sistema fábrica instalado sobre carretera en la mejor zona de la provincia con dos huertas de regadío. Clientela fija proporciona mouturación de trigo y pienso todo el año. Se vende por no poder atender. Informes M. C. Apartado Correos 125 BURGOS

**PRECISAMOS CUATRO AGENTES DE VENTAS**  
Para ampliar nuestra plantilla de vendedores en Vizcaya, Santander, Asturias, Valladolid, Palencia, Burgos. Escribanos dando amplias referencias. Indispensable posea buena presencia, don de gentes y amplia cultura. No es necesario experiencia de ventas. Edad, 22 a 28 años. Completa preparación y actividad práctica mediante cursillo. Posible ascenso inmediato. Ingresos mínimos mensuales por sueldo y comisión 9.000 pesetas. Reserva absoluta. Nuestros vendedores tienen conocimiento de la publicación de este anuncio. Dirigirse por escrito al núm. 3.955 ALAS, Apartado 1.264. BILBAO

**fidecaya**  
Cédula de ahorro progresivo  
Resultados de los sorteos del 31 de Octubre de 1963, celebrados ante D. Juan Valtet de Goytisolo, Notario de Madrid.  
**AMORTIZACIONES TOTALES**  
1er. sorteo núm. 3248  
2.º » » 5973  
**AMORTIZACIONES PARCIALES**  
1.º núm. 5842 6.º núm. 1925  
2.º » 7400 7.º » 793  
3.º » 4417 8.º » 2224  
4.º » 5684 9.º » 2977  
5.º » 3297 10.º » 8036  
Pida información a:  
**FIDECAYA, S. A. E.**  
Calle de Alcalá, 79. — MADRID  
Agencias en todas las capitales y poblaciones importantes de España.

**Don Florentín Pérez Ortega**  
(MAESTRO NACIONAL, JUBILADO)  
Falleció el 1.º de Noviembre, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.)  
Su resignada esposa, doña Cándida de la Peña; hijos, María Pilar, Eliseo y José (Hno. Marista); hijos políticos, Severino Santamaría y María Cors; madre política, nietos, hermanos políticos, sobrinos primos y demás familia  
Ruegan a sus amistades oraciones por el alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres "corpore presente" que se celebrarán en la parroquia de LA ANUNCIACION. HOY, a las CUATRO Y CUARTO de la tarde, seguidamente el traslado de los restos al Cementerio de San José, así como al funeral que tendrá lugar el LUNES, día 4, a las ONCE de la mañana, en la misma parroquia.  
Casa doliente: Rey D. Pedro, 37.  
LA FAMILIA NO RECIBE "La Cruz". Gran Funeraria.

# ARANDA DE DUERO

## Bendición de terrenos para un nuevo Colegio

SE PUBLICA EL PRIMER BOLETIN DEL FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL DUERO

Hemos recibido el primer Boletín del Festival de "La Canción del Duero", que, entendemos, se refiere a la V edición del mismo, puesto que en el citado Boletín nada se indica. Renunciarnos a publicarlo, ya que tan sólo se refiere a la última reunión de la Comisión Organizadora y su probable conversión en Festival Ibero-Americano, haciendo alusión a la carta recibida del director de la Radiodifusión de la República de Nicaragua que estuvo presente en la final del IV Festival Hispano-Portugués de "La Canción del Duero".

También se refiere a los contactos mantenidos por la presidencia con el director del Instituto de Cultura Hispánica, quien ha recibido el proyecto con calor prometiendo todo su apoyo por considerarlo de gran trascendencia tanto para Europa como para el propio país americano.

La Comisión, según se dice en el Boletín, mostró su adhesión unánime a las manifestaciones del presidente, comentando ya los trabajos preliminares para la puesta en marcha de este maravilloso plan de ampliación de "La Canción del Duero" a los países, que, como dice la carta mencionada, "no pueden sustraerse al impulso de la sangre y al eco sensitivo de un pasado forjado en las más puras esencias de la Hispanidad".

**BENDICION DE TERRENOS PARA UN NUEVO COLEGIO**  
Días pasados se ha procedido a la bendición de los terrenos para la construcción de los terrenos para la construcción de un nuevo Colegio en nuestra población.

Esos terrenos están situados en el barrio de Allendeuero, entre las carreteras de la Estación y la general Madrid-Irún y constará en conjunto de cuatro pisos que se irán haciendo progresivamente, cuya capacidad, hasta el momento no se puede prever. En dicho Colegio se instalará también un dispensario para asistencia allí mismo lo que ha de beneficiar a nuestra población que tan falta esta de estos servicios conforme habíamos últimamente de la necesidad de una Casa de Socorro. También y por personal de las Hermanas de la Misericordia, que desde hace poco, tiempo están instaladas provisionalmente en la capital de la Ribera, cuya Congregación es la que va a construir el Colegio del que damos la noticia, prestarán servicios de

cuidado de enfermos a domicilio.

Es noticia, por demás grata, cupone la creación de un nuevo Colegio y el suplir en parte las necesidades que se dejaban sentir en Aranda, tanto del servicio de dispensario como de la asistencia a enfermos en domicilios particulares, como nacamos.

### EL DIA DE LOS SANTOS

El día de hoy ha amanecido de auténtico invierno, se deja sentir el frío y el cielo permanece encapotado, viéndose para gente por las calles, aunque se ha acudido al cementerio municipal, siguiendo tradicional costumbre.

Las Iglesias se han visto muy concurridas de fieles y han sido

de muy numerosas las comuniones.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Hoy y mañana le corresponde de guardia a la farmacia de Sra. Hija de Julio Miras, sita en plaza de Caudillo, número 13, teléfono, 219.

El domingo día 3, le corresponde de guardia a la farmacia de don Heliodoro Miranda, sita en la plaza del Caudillo, número 18, teléfono, 106.

### SUSPENSION DEL PARTIDO DE FÚTBOL

El partido de fútbol que estaba anunciado para celebrarse el día de hoy entre el S.C. de Burgos y el Ribereño O.J.E. ha sido suspendido, sin duda por el tiempo, ya que tratándose de un encuentro amistoso entre

equipos de segunda categoría, el tiempo ineluctablemente no llevaría mucho público al campo de fútbol, máxime estando acostumbrado a los partidos de categoría nacional.

Sin embargo, por la mañana se ha celebrado el anunciado entrenamiento general que ha consistido a más del propio individual de los jugadores y colectivo de las diferentes líneas, en la celebración de un encuentro con el segundo equipo entrenado las líneas para su mayor eficacia.

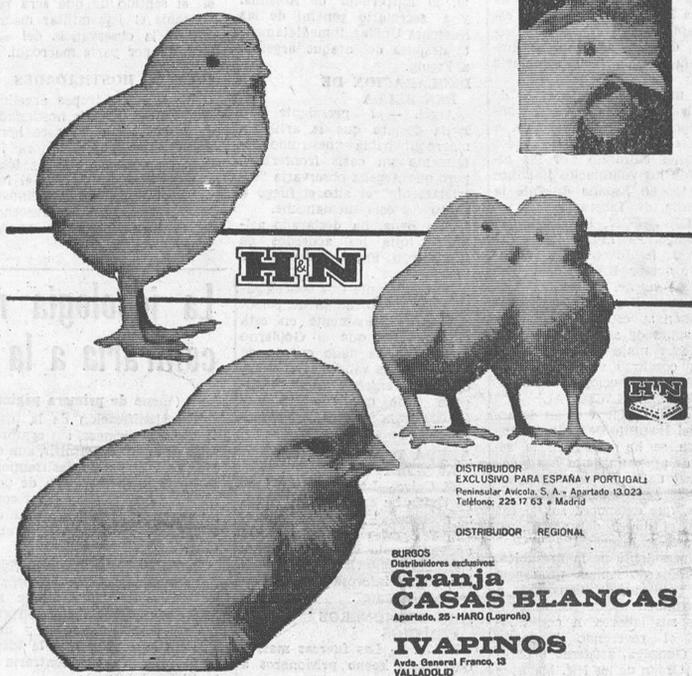
De esta forma se templan los jugadores de la Arandina, amoldándose a las alteraciones atmosféricas que a lo largo de la Liga se han de suceder.

J. S. S.

## reponga usted también con H&N la CAMPEONA del RENDIMIENTO en GRANJA

H. N. es la superponedora americana que ha ganado todos los primeros premios del rendimiento económico en los últimos concursos de Tarragona, Valencia y Barcelona. Además H. N. es la única ponedora del mundo que mantiene en una granja normal el rendimiento obtenido en los concursos. Porque es la ponedora más tranquila, la de superior vitalidad, la más resistente a las leucosis, la que mejor se adapta a todos los climas y circunstancias, la que más huevos pone con menos gastos.

H. N. es la campeona del rendimiento en GRANJA. Pruebe una sola vez y repondrá siempre con ella.



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA Y PORTUGALI  
Peninsular Avícola, S. A. - Apartado 13.023  
Teléfono: 225 17 63 - Madrid

DISTRIBUIDOR REGIONAL

BURGOS Distribuidores exclusivos:  
**Caja CASAS BLANCAS**  
Apartado, 25 - HARO (Logroño)

**IVAPINOS**  
Avda. General Franco, 13  
VALLADOLID

## Guía del radioyente Radio Castilla

**MATINAL**  
9.00: Apertura. Lectura de programas. Bachillerato radiofónico. (Primer curso). 10.00: Nuestro almanaque. 10.15: Saludo musical. 10.30: Tiempo de vals. 11.00: Al compás del trabajo. 12.00: Angelus. 12.03: Cantares de España: Ella Rico y Victoria de los Angeles. 12.30: Todo para los chicos.

**SOBREMESA**  
13.00: Discomanía, por Raúl Matas. 13.30: Discos dedicados. 14.00: Escaparate sonoro: Andy Kusell. 14.15: Noticias locales. 14.20: Momento musical con la orquesta Stan Getz. 14.30: Retransmisión del Diario hablado de Radio Nacional de España. 14.50: Amigos del automóvil. 15.00: Discos dedicados. 1.45: Conjuntos músico-vocales. 16.00: Aquellos tiempos del cuplé. 16.30: Bachillerato radiofónico. (Curso segundo).

**TARDE**  
17.30: La marca del Coyote. 18.00: Retransmisión de Radio Madrid: El Zorro. 18.45: Usted elige, discos solicitados por los señores abonados. 19.15: La hora de la zarzuela: El Santo de la Isidra, de Torregrosa. 19.45: Comentarios al Evangelio por el Rvdo. P. Iraolagotia, S. J.

**NOCHE**  
20.00: El criminal nunca gana. de A. y D. Baylos. 20.30: Retransmisión de Radio Madrid: Historia de España. Las llaves de la caja fuerte. Peter Gay. 21.45: Sucederá mañana. (Emisión deportiva). 22.00: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 22.15: Noticias locales. 22.30: Retransmisión de Radio Madrid: A la primera. Mario Clavel. Reportaje OMO. Fin de fiesta. 1.00: Clero.

**mamá,**  
soy el Paje Egorriaga  
diga a sus hijos  
que me escriban

**Egorriaga**  
el chocolate de los Reyes Magos

Cada envuelta de estos chocolates es una carta a los Reyes.

## Junta municipal del Censo Electoral

### Derecho y obligación de votar en las elecciones del domingo

Ante las próximas elecciones recuerda, que con arreglo a lo preceptuado en el artículo 44 del vigente Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales todo elector vecino cabza de familia, que no se halle expresamente exceptuado por a Ley, tiene el derecho y la obligación de votar en la elección de concejales para el tercio de representación familiar que ha de tener lugar en este término municipal el domingo día 3 de Noviembre de 1963, bajo las responsabilidades que determinan los artículos 84 y 85 de la ley electoral de 8 de Agosto de 1907, los cuales textualmente, dicen así:

Artículo 84. — El elector que sin causa legítima dejase de

emitir su voto en cualquier elección efectuada en su distrito será castigado.

Primero.—Con la publicación de su nombre con censura por haber dejado incumplido su deber civil, y para que aquella se tenga en cuenta como nota desfavorable en la carrera administrativa del elector castigado, si tuviera esa carrera; y

Segundo.—Con un recargo de un dos por ciento de la contribución que pagare al Estado, en tanto no vuelva a tomar parte en otra elección.

Si el elector percibiese sueldo o haberes del Estado, Provincia o Municipio, perderá durante el tiempo que corra hasta una nueva elección, un uno por ciento de ellos, transfiriéndose esta porción a los establecimientos de Beneficencia que existan en el término municipal y distribuyéndose con igualdad entre ellos. Los representantes o gestores de dichos establecimientos deberán exigir dicha participación.

En caso de reincidencia: además de las penas anteriores, el elector quedará inhabilitado, hasta que tome parte en otra elección, para aspirar a cargos públicos, electivos o de nombramiento del Gobierno, de la Diputación provincial o del Municipio y para ser nombrado para estos cargos durante el mismo período de tiempo.

No incurrirán en dicha responsabilidad los electores que dejaren de votar por haber sido candidatos o apoderados suyos en la elección o elecciones de que se trata por enfermedad, ausencias con causa justificada, o por otra circunstancia de igual entidad o análogas a las anteriores.

Las causas sobre la declaración de causa legítima de excepción y omisión del voto, se presentarán ante las Juntas municipales, que acordarán lo procedente, atendiendo a la pública notoriedad y pruebas que aduzca el interesado. Este podrá recurrir en alzada ante la Junta provincial dentro de los diez días siguientes a la notificación de acuerdo. Transcurrido este plazo, la Junta municipal enviará a la provincial certificación de dicho acuerdo, con las apelaciones y comprobantes si los hubiere. No serán susceptibles de ulterior recurso los fallos de las Juntas provinciales. Remitirá también las Juntas municipales, después de cada elección y en el plazo de un mes, a las Juntas provinciales, relación que éstas comunicarán al delegado de Hacienda, de los electores que no hayan votado ni alegado causa de su omisión.

Artículo 85.—Para tomar posesión de todo destino público, será requisito indispensable, en los mayores de 21 años, exhibir la certificación de haber ejercitado el derecho de sufragio y la última elección verificada en su respectivo Distrito electoral, o certificación de no ser elector o estar exento de la obligación de votar o de haber justificado la omisión de voto ante la Junta correspondiente.

Las Juntas municipales y en su defecto las provinciales, expedirán las certificaciones de este clase que les fueren pedidas, con referencias a las listas de votantes y a las pruebas presentadas o antecedentes de pública notoriedad en sus respectivos casos.

A las declaraciones de justificación de causa legítima hechas por las Juntas, será aplicable lo dispuesto en el artículo 61, respecto a documentos electorales y se expedirá bajo responsabilidad personal del presidente de la Junta municipal del Censo y del secretario que hubiere de utilizarlas.

**OFICINAS DE INFORMACION**  
Se pone en conocimiento del público en general y especialmente de los electores, que durante los días 2 y 3 del próximo mes de Noviembre funcionarán dos oficinas de información, una instalada en la Delegación provincial de Estadística (teléfono número 1736) y otra en la planta baja del Excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad, a fin de orientar y resolver cuantas incidencias se relacionen con las elecciones que han de efectuarse el día 3 de Noviembre.

Dichas oficinas permanecerán abiertas, el día 2, de 10 de la mañana a las 13.30 horas y de las 16 a las 19 horas; y el día 3, de 9 de la mañana a las 5 de la tarde.

## T. V. Española

- SABADO**  
2.15: Primera página.  
3.00: Páginas espectaculares.  
3.30: Telediario.  
3.30: Fin de semana.  
3.40: La rueda g.ra.  
4.00: Final.  
**INFANTIL**  
4.02: Dibujos animados.  
4.07: Sesión de tarde.  
4.30: Walter y los Corchea.  
6.00: Cine cómico.  
6.15: Sólo para menores.  
**NOCHE**  
6.30: Nuestro mundo.  
7.00: Visado... el futuro.  
7.30: Telemis seriado.  
8.00: Tiempo alegre.  
8.30: Dibujos animados.  
8.37: La España de los españoles.  
8.53: Mundo ligero.  
9.00: Escuela de maridos.  
9.30: Telediario.  
9.47: El tempo.  
9.5: Microrama.  
9.53: Marcando el compás.  
10.00: Esta es su vida.  
10.30: ¿Quién tiene la palabra?  
11.00: Gran parada.  
12.30: Telediario.  
12.50: El programa de mañana.  
1.30: Medianoche.

### DOMINGO

- SOBREMESA**  
2.15: Sinfonía. Orquesta Nacional de España.  
3.00: Telediario.  
3.30: ¡Al fútbol!  
3.40: Cuatro por cuatro.  
**INFANTIL**  
4.00: Dibujos animados.  
4.07: Bronco. Telemis.  
5.05: Fiesta con nosotros.  
6.00: La vida y el juego.  
6.15: Rumbo Sur.  
6.30: Telemis.  
**NOCHE**  
7.00: El día del Señor.  
7.30: Edición extra.  
8.00: Viaje sin pasaporte. "En Esquivias se ha hundido una casa".  
8.30: Tele-domingo.  
10.15: Microrama.  
10.18: Instantánea.  
11.00: Sesión de noche.  
12.30: Telediario.  
12.50: El programa de mañana.  
12.53: Medianoche.  
1.00: Clero.

## Compañía Telefónica Nacional de España

Se admite personal de 18 a 27 años, para cursillos de capacitación para celadores. Informes, Central: Conde Jordana, 3. — BURGOS

## ELECTRA DE BURGOS, S. A. DISTRIBUIDORA DE IBERDUERO

Teniendo que realizar trabajos de consolidación urgentes en las líneas Urbanas Centro IV de esta capital, efectuaremos previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica, el día 3 del actual, desde las 8 horas hasta las 13 horas, aproximadamente, en los Centros de Transformación siguientes: Renfe, Huegas, Castellana, Cifre, Fca. de Curtidos, Fuenteillas, Hospital Militar, Grupo C. de Farmacia del Aire.

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como sector alguno de los números siguientes: 121 — 240 — 250 — 260 — 390 — 740 — 750 y 940.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## TV. REYMA

Lain Calvo, 23

### ALQUILERES

**SE ARRIENDA** piso extraordinario. Vitoria. 18. Teléfono 3837.

**ALQUILO** piso segundo, mucho sol, siete habitaciones grandes, magnífica cocina con despensa, baño, ducha y calefacción. 2.000. Cantero. Concepción, 2.

**ALQUILAMOS** compressor con perforadora y rompedora. Carmen 6. Teléfonos: 4255 - 1404.

**ARRIENDO** piso amueblado, comodidades. Razón esta Administración.

**EN BARACALDO** arriendo bar y lonja, céntrico. Dirigirse teléfono 255043.

**PRECISO** piso 4 habitaciones. Teléfono 6565. Días laborables.

**NECESITO** primer piso céntrico, amplio. Operas esta Administración núm. 8120.

**COSECHEROS**, taberneros, arriendo bodega subterránea capaz 1.000 cántaras, y local de 200 metros, junto o separado. Francisco Salinas, 22.

**SE ALQUILA** piso amueblado, muy céntrico. De 4 a 7. Teléfono 4987.

**SE ALQUILA** piso 5 habitaciones, hall, cuarto de baño, calle Vitoria, junto Gobierno Militar. Llamar teléfono 2412029. Madrid.

**AUTOMOVILES Y ACCESORIOS**

**ALQUILER** sin conductor Dauphine. 600. Joyerías Gademá. Pajama, 41. Teléfono, 5047. Santander, 9. Teléfono 6639.

**ALQUILER** sin conductor a tuos Seat 1400 C. Lujo; Dauphine, Seat 600 Servi-Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3585-1133.

**COCHES** sin conductor Seat 600 Ondine, nuevo. San Juan 12. Santa Clara, 57, interior. Teléfonos 2904 - 1473.

**ARAHUETES**, coches de alquiler sin chófer. General Mola, 20. Teléfonos 3440 - 6500.

**SE ALQUILAN** coches sin conductor. San Juan 19 y Pisonés, 13. Teléfonos 8142 - 1147.

**AUTOS Pereda**, alquiler sin conductor. Dauphine, 600. Teléfonos 6555 - 3703.

**AUTOS - TURISMO**. Alquiler sin conductor. SEAT 1400-C. LUJO; ONDINE; SEISCIENTOS. Garaje Turismo. Vitoria, 29. Teléfono 5594.

**ALQUILER** sin conductor. Autos-Villa. San Juan, 32. Teléfono 3190 2º y 3º.

**CAMION Austin B.M.C.** año 1959. Feria del Automóvil.

**FERIA** del Automóvil dispone de Turismos, Furgonetas, Camiones y Tractores.

**DEPOSITANDO** su vehículo o tractor en Feria del Automóvil, obtendrá más fácil venta. Calle Ferrera Valladolid (Parador del Rey). Teléfonos 2738-3593.

**RUERA**: Formichetta 600 de Siat Española. Super-utilitaria Furgoneta para 300 kgs. y 4 plazas.

**RUERA**: Camiónes y furgones Avia 3.500 motor Perkins, modelo 2.500 para carnet segunda, entrega rápida. Vitoria, 19.

**RUERA**: Furgonetas Alfa Romeo Perkins, Combi Microbús 9 plazas, consumo 42 céntimos km. Entrega rápida. Vitoria, 19.

**AUTO** Escuela de conductores "Gulias". San Lorenzo, 33 preparación para la obtención de carnet de conducir.

**VENDO** microbús 10 plazas, proporción viajes. Viajes Ecuador. Vitoria, 19. Teléfono 3837.

**SE ALQUILA** microbús 9 plazas, Teléfono 6117.

**CAMBIO** moto MV. de 150 c.c., seminueva, a toda prueba, por Lambretta tipo moderno, también usada, no importa se encuentre en malas condiciones; o vengo con buenas facilidades. Para tratar con Taller Calzada Porras, Sotresgudo.

# ANUNCIOS Económicos

**VENDO** motocarro 2 HP., cambiaría por moto o coche. Calzados 18. Vinos.

**COMPRO** coche 1400 B 600 Renault. Ofertas por escrito: Juan Pedrosa. Apartado 190. Burgos.

**VENDO** Ford Anglia impecable, poco consumo, toda prueba. Teléfono 4130.

**CONTINENTAL** AUTO, S. A. Recambios originales Madrid, 1.

**ASEGURE** su vehículo en Mutua Nacional del Automóvil; nos lo agradecerá. Teléfono 3657.

**COLOCACIONES**

**SE NECESITA** chica. Puebla, 39, 1.º

**NECESITO** chica. Almirante Bonifaz, 24, 3.º derecha.

**NECESITA** chica con informes para Madrid. Hotel España, habitación 39.

**NECESITO** doncella poca familia, buen sueldo. Teléfono 3279.

**NECESITO** cocinera, poca familia, buen sueldo. Teléfono 2856.

**SE OFRECE** pastor a fanegas. Razón esta Administración.

**CHICA** para Santander se necesita. Buen sueldo. Presentarse en Calera, 10, 4.º, B. Teléfono 7159.

**SE NECESITA** doncella. Espolón, 16, 1.º

**SE NECESITA** chico para mostrador. Casa Ricardo. San Lemes, 1. Registrado Oficina de Colocación núm. 679 - 108.

**NECESITA** corredores plaza y provincia. Escribir Administración, núm. 8135.

**SE NECESITA** pastor para manada de vacas, en Valderrama (Burgos).

**NECESITO** señora para niño o niñera mayor. Avenida Cid, 6 bis, 8.º, A.

**SE NECESITA** barman. Bar "Los Arcos". Miranda, 19. Registro Oficina Colocación 680-109.

**SE NECESITA** muchacha sueldo, 1.000 ptas. Razón, Pescadería Elea.

**SE NECESITA** aprendiz taller de punto. Tejerina. Liana de Afuera, 12, habitación 7.

**SE NECESITA** chica con informes. Rey San Fernando, 2, 2.º. Teléfono 3920.

**SEÑOR** solo necesita sirvienta de 30 a 40 años sepa bien de cocina (repto sepa guisar bien lo corriente), sueldo 1.500 ptas. Escribir con detalles al señor farmacéutico de Quintanilla de Onésimo (Valladolid).

**ASISTENTA** se necesita, bien retribuida. Llamar teléfono 2013.

**CHICO** 14-16 años, se precisa en Almirante Bonifaz, 9. Quiseria. (Registro Oficina Colocación, 681 - 110).

**UN OFICIAL** tornero 2.º y cuatro forjadores martillo plión, se necesitan en "La Casa del Hierro". Logroño. Teléfono 3056.

**NECESITO** sementero. Informes, Bar Los Angeles. Las Casillas.

**SE NECESITA** muchacha. Avenida Cid, 10, escalera derecha, 12-C.

**COMPRAS Y VENTAS**

**POLLITOS** pesados y semipesados para carne. Mixtos puesta. Central Agrícola.

**POLLITAS** de un día. Uno, dos, tres meses. Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses)

**PLANO**, vengo. Teléfono 2623. Caja Ahorros (Alhó.diga), 3, 2.º

**CUBAS** seminuevas bien envasadas y recién desocupadas de 28 cántaras, se venden, y dos cubias. Calle San Juan 37. Vinos Sancho.

**POLLITOS** recién nacidos. Avícola San Isidro. Santa Clara, 5. Teléfono: 1409.

**SE VENDE** partida balcones y radiadores calefacción. Chatarrería González. Camino de la Plata, 5.

**COMPRO** chatarras, trapos, papel. Chatarrería Fuentes. Recojo a domicilio. Teléfono 3841.

**VENDO** triciclo carga 300 kilos. Informes, Tinte, 5. Tienda.

**VENDO** 200 pollas de dos meses, híbridas, de alta puesta. Barriada Yllera, D, 20. Simón Altabe.

**COMPRO** chatarras, trapos, papel. Chatarrería Fuentes. Recojo a domicilio. Teléfono 3841.

**SE NECESITA** profesor particular Latín, Matemáticas. Con experiencia. Carnicerías, 2, 2.º, y Calzadas, 30, 3.º.

**FINCAS**

**VENDO** pabellón de 1.200 metros. Teléfono 2738.

**COMPRARIA** huerta o pequeño terreno afueras capital. Teléfono 1270.

**VENDO** bonitos pisos libres. Avda. del Cid, bien soleados, cuatro y cinco habitaciones amplias, buena cocina y baño, entrega en el acto, facilidades. Cantero. Concepción, 2.

**VENDO** pisos libres San Cosme, tres y cuatro habitaciones, baño, Cantero. Concepción, 2.

**HOSTELEROS** vengo planta baja con pisos, entrada carretera Madrid. Teléfono 5116.

**VENDO** piso barato con patio y gallinero. Carretera de Arcos, 13.

**SE VENDE** terreno en carretera de Arcos. Razón en el núm. 18.

**SE VENDE** casa con tres pisos y jardín. Teléfono 5591. Tardes 4 a 6.

**SE VENDE** piso llave en mano, en Avenida Cid, 67, 1.º, izquierda. Informar en el mismo, de 11 a 1.

**SEÑORITA** titulada daría clases francés. San Pablo, 37. Teléfono 1998.

**CHICO** diplomado francés, de clases Alhó.diga, 4, 1.º, habitación 1.

**FRANCES**, profesora nativa daría clases. Madrid, 42, 4.º, habitación 14.

**SEÑORITA** da clases a domicilio, Cultura General, Bachiller Elemental. Fernán González, 47, 1.º

**PROFESOR** particular Latín, Matemáticas. Con experiencia. Carnicerías, 2, 2.º, y Calzadas, 30, 3.º.

### GANADOS Y APEROS

**CULTIVADORES**, arados y remolque. Gómez García. Avenida del Cid, 63.

**REMOLQUES** agrícolas todos los tonelajes. Construcciones Agro-metálicas. Francisco Salinas, 22. Teléfono 4972.

**VENDO** tractor "Vierzo", 22 HP., gasoil. Angel Rodríguez. Olmitos de Sasamón.

**SE VENDE** un par de mulas de 4 años, tres dedos sobre la marca, a toda prueba y 60 ovejas, 1.º y 2.º parto, por dejar la agricultura, en Iglesias. Manolo Burgos

**SE VENDEN** 20 ovejas primales y madriles. Tratar con Saturnino García, en Castellanos de Castro.

**SE VENDEN** 80 cerdas tononas para reproducción y engorde, raza "Landrajes". Informes, Pedro Lomana. Castrojeriz.

**VENDO** pareja bueyes negros, seis años. Laurentino López. Olmos de Atapuerca.

**VENDO** dos



# CORONA DE CRISANTEMOS

Por Martín GARRIDO HERNANDO



El reloj suena en la torre, la aguja del tiempo corre y, en su incesante correr, va anunciando la mentida farándula de la vida que huye para no volver...

La I. — ¡Bendita hora que anuncia de la existencia la visión, como anuncia al sol la aurora, y anuncia a la inteligencia la razón!

Las II. — Al pie de la cuna nos sonríe una caricia de mujer, que es la más pingüe fortuna que puede un niño en justicia merecer.

Las III. — Venturoso instante, cuando el acavo del alma, lirio en flor, échase a andar, vacilante, por la senda asaz en calma del candor.

Las IV. — La fe encandee —hierro al fuego— la animosa juventud. Hierve el afán y se crece, y es todo un sueño de rosa la virtud.

Las V. — Prende en el pecho, resaca tuero encendido, la pasión. El peligro está en acecho, y es como un trueno el rugido del león.

Las VI. — A torpes placeres el corazón se abandona, y es de ver cómo, en estos menesteres, huye el manco y traiciona su deber.

Las VII. — ¡Menguada empresa! Cobardes los desengaños van en pos, porque la vida no es esa, porque detrás de los años está Dios.

Las VIII. — El remordimiento llama a la oscura conciencia del zagal, que, en ese mismo momento, reviste la transparencia del cristal.

Las IX. — Vive en su casa con su esposa bendecida, como un rey. Nadie sus derechos tasa, ni excusa nadie la brida de la ley.

Las X. — Por callada alfombra —vibrante y rubia muñeca de cartón— un niño, tras de su sombra, va de la Ceca a la Meca, jugueteón.

Las XI. — La luz se apaga; la noche se hace en la holgura del hogar. ¡Breve es la dicha, y naufraga como un carábo en la hondura de alta mar!

Las XII. — ¡Voluble suerte! Camino de la desgracia van los dos. ¡Todo se rinde a la muerte, menos el alma que, en gracia, ueia a Dios!...

El reloj suena en la torre, la aguja del tiempo corre y, en su incesante correr, va anunciando la mentida farándula de la vida que huye para no volver.

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1822

Libros • Folletos • Revistas • Propaganda y toda clase de trabajos tipográficos TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» C. Vitoria 13 • Teléfono 2852 • Apartado 46

nuestros colaboradores

## El mundo fantástico de Jean Cocteau

Por Juan RUIZ MOLINERO

Jean Cocteau ha muerto de un ataque al corazón. En unos días la cultura francesa ha recibido dos golpes cobardes: Braque y Cocteau. Ambos han dejado una estela en su país, han vivido intensamente y han definido una época inquieta, nerviosa, ultrabiliana. El pintor y el poeta —los dos enjutos, los dos espiritualizados como personajes del Greco— vivían ese mundo extraño e íntimo tan querido para los hombres con sensibilidad; un mundo tal vez preñado, lleno de fantasmas y de geometría, pero por el que pasea tranquilamente el espíritu aislándose un poco o un mucho de lo real y anodino. Han muerto dos hombres de espíritu en su mundo alucinado. Y esto hay que anotarlo con cuidado en esa agenda de recuerdos que se llama Historia. Cocteau ha muerto como seguramente moriría un personaje funambulesco: impresionado ante la muerte de una cantante. Una muerte casi necesaria para un hombre que ha vivido de la luz y de la hon-

za emoción de las cosas. Una bella muerte para un poeta. Sin duda, la vida francesa ha perdido a una de sus figuras más definidas, porque Cocteau era un poeta de la vida, de la sociedad, del arte. Un hombre espiritualizado y sonriente que ha estado presente en una inquietud formidabil en lo mejor y más característico de los movimientos artísticos de la Francia contemporánea. Poeta, novelista, crítico, autor dramático, pintor, cineasta, su preocupación ha ido muy lejos. Cocteau ya aparece con Picasso, con Serge Diaghilev, con Stravinsky, revolucionario en París de la primera postguerra, acabando con movimientos literarios, impulsando nuevos credos artísticos. El poeta firmaba, en la locura de los años veinte, el delicioso y brutal manifiesto "Le Coy", contra el impresionismo de Claude Debussy, defendiendo al mismo tiempo la nueva postura —entonces tan escandalosa— de "La Sacre de Printemps"— de su joven amigo Stravinsky. Es la revolución del "Yo", cuando

los jóvenes creadores (Braque, Picasso, Apollinaire, Max Jacob, etc.) imponen con novísimos criterios frente a los avanzados del instante. Una rebeldía contra lo actual y conocido y una insatisfacción furibunda define a aquellos hombres del culto de la personalidad y del yo. De esa hornada han salido los genios del siglo XX: Picasso, Stravinsky, Matisse, Gertrude Stein, Bernanos... La primera postguerra trae consigo el individualismo, que sin embargo permite al arte francés conservar todavía su genuina personalidad. Es decir, que siguen intactas esas inclinaciones naturales hacia los secretos psicológicos, al misterio, a los sentimientos, a la ironía, a la elegancia. Cocteau es un compendio travieso de todo ello. Tal vez por eso su obra es totalmente signifiativa y su persona altamente descriptiva de la maravillosa vida francesa del espíritu y del arte, antes de las últimas actitudes amargadas y caóticas de la "nouvelle vague".

Como condensar la obra de Cocteau en unas líneas de homenaje? Tal vez encontraríamos, sin embargo, un "idearium" general en su creación, en lo brillante de su fantasía, en su espíritu selecto, en sus imágenes bruscas o su ironía elegante, en su encantadora atmósfera personalísima o en su inteligencia aguda y ágil. Cocteau, sin pertenecer a los grupos "dadaístas" y "surrealistas" obra en el mismo sentido con su bello mundo de metafísica. El francés es más un "poeta" del teatro o de la novela que del verso en sí. El verso de Jean Cocteau es solo ingenio, jocosos y calculados juegos cerebrales. Su obra maestra hay que buscarla en su teatro, muy amplio, desde la fantasía burlesca a la leyenda mitológica o el drama pasional. Cocteau es ajerente en cada estilo. Su obra, toda ella, fantástica, impresionante, sugerente. "La voz humana", por ejemplo, es desgarradora, mientras "La Machine infernale"— tal

## Carta de MADRID

Por TACHIN

### En un 27,2 por 100 ha aumentado el número de turistas alemanes

Los aspirantes a concejales en Madrid le van a convertir en un «paraíso terrenal» pero sin serpiente

MADRID. Si todos los candidatos a concejales madrileños cumplen sus respectivos programas en caso de ser elegidos, Madrid se va a parecer bastante al paraíso terrenal, sin serpiente. Grandes parques infantiles, interminables avenidas, escuelas, mercados, iglesias, campos de deportes, autobuses en fila india, desaparición de la hidroeleche, viviendas, sitio de sobra para aparcamiento de popos. En todos los períodos, opiniones, promesas, fotografías y programas. En uno de ellos, sendas fotografías de señores rebosantes de títulos y méritos, en cuyo pie —lo de las fotos— se nos cuenta la vida y milagros respectivos. Y al final, estas palabras: "Ha retirado su candidatura". Como detalle singular, no está mal. Otro diario hace algunas preguntas a los candidatos, entre ellas, la razón de su presentación a concejal. Uno contesta que porque los vecinos de su barrio se han empeñado en presentarle. Otro, que para poner a disposición del Ayuntamiento "cuanto soy, cuanto tengo y cuanto valgo". Aquel, porque se puede hacer un buen servicio a Madrid trabajando con austeridad y espíritu de sacrificio (gracias) y un candidato por el distrito de La Latina replica: "Pues para demostrar que en esta nueva España de hoy, y contra lo que muchos creen, tiene el hombre de la calle libertad de presentarse a unas elecciones para, si las gana, procurar en el Municipio conseguir lo que juzgue más beneficioso para el vecindario". Y otro por Chamberí, enfático

AFONIA. Entretanto, ocurren hechos como el siguiente: ayer, en plena calle de Zurbano, un señor sexagenario se cayó en una zanja de las cien mil que adornan las calles de Madrid. Tres metros de profundidad. No pudo pedir auxilio porque a causa de una reciente operación en la garganta, no tenía voz y, gravemente herido, allí estuvo durante tres horas, al cabo de las cuales fue descubierto. Magullamientos, "shock" traumático y probable fractura de la columna vertebral. INFLACION

Hace unos días la propietaria de un establecimiento denunció que en el mismo le habían robado unas prendas y efectos valorados en 125.000 pesetas. Dada la importancia de la cantidad, los inspectores de la B. I. C. han trabajado incansablemente durante una semana, estudiando la forma presunta de la sustracción y eliminando elementos sospechosos. Al fin detuvo a un tipo que cantó a las terceras de cambio e indicó el lugar en que guardaba las prendas robadas. Al recobrarlas, fueron tasadas en 10.000 pesetas como máximo y al hacer ver a la perjudicada esta diferencia, contestó que, en efecto, había calculado mal al formular la denuncia, atribuyendo su error al gran afecto que tenía a dichas prendas, por haberlas confeccionado ella misma; ¡ah!

NECROLOGIA. Ha fallecido repentinamente el ilustre poeta gallego Xavier Boveda, que residía en la Argentina. Tras cuarenta años de ausencia, había regresado a España para visitar su amada Galicia y saludar a sus antiguos compañeros literatos. Al conocer sus primeros sonetos, don Ramón del Valle Inclán, furibundo enemigo de la «J», lo cambió la de su nombre por la «X», que tanto le gustaba al gran don Ramón. Su muerte constituye una gran pérdida para las letras gallegas y españolas. El Centro Gallego de Madrid preparaba un acto en su honor. Había nacido en Orense y tenía sesenta y cuatro años. Descansa en paz el autor de «La canción de los pinos».

CEREBRO. Ayer se presentó en Madrid, a la misma hora que en otras capitales del Mundo, el más moderno de los cerebros electrónicos, el «Gamma 40». Este chisme puede almacenar en su memoria hasta 160.000 números, letras o signos, empleando un segundo —hemos escrito un segundo— en hacerse cargo de sus características. Otra de sus características es que puede trabajar en tiempo real, es decir, puede interrumpir el trabajo en curso para responder a las cuestiones que se le plantean en el mismo instante en que se lo solicitan. Puede tratar informaciones que procedan de cohetes espaciales y satélites, desarrollar al mismo tiempo hasta nueve operaciones y hacer otras monerías que al cronista le dejan bastante preocupado, porque si estos cacharos siguen así, los hombres no tendremos nada que hacer en este mundo, a no ser que todos podamos comprar, a plazos, un cerebro electrónico. ¿Será este chisme el superhombre de Nietzsche?

NOTICIAS BREVES. Frío. De repente, el invierno. Como siempre en Madrid. —Un periódico adjudica al comisario de Abastecimientos el adjetivo de «intrépido». —En un 27,2 por 100 con relación al primer semestre del año último, ha aumentado el número de turistas alemanes. —Mil setecientos millones de pesetas se van a destinar en cuatro años para las empresas artesanas. —Los pastores que pasan por aquí hacia Extremadura con sus rebaños llevan transistores

## Un Tribunal inglés tuvo que decidir sobre el texto de un epitafio

### El Pastor protestante se oponía a que se pidieran oraciones por el alma de un difunto

#### Fue autorizada la fórmula católica que implicaba la existencia del purgatorio

LONDRES

Un motivo de las actuales fechas y a consecuencia de los problemas que se presentan en la vida diaria por los contactos entre católicos y protestantes en este país, se recuerda un caso que fue llevado a los tribunales el año pasado. La señora Marjorie Smith, de Warwickshire quería poner en la tumba de su esposo difunto la inscripción siguiente: "Reza por el eterno descanso del alma de Oswald Smith, que murió el 15 de Enero de 1961, a los 67 años de edad". Pero se encontró con la oposición decidida del Rector de la parroquia protestante de su pueblo, Ilmington. El matrimonio Smith era un matrimonio mixto. El era católico practicante y devoto y ella pertenecía a la Iglesia de Inglaterra. El marido tenía derecho a ser enterrado en el cementerio parroquial como nacido en la localidad y residente en ella toda la vida. La frase que había de figurar sobre sus restos la había elegido él personalmente. Defendiéndola, la viuda dijo ante los jueces que conocía a todo el mundo en el pueblo y que nadie se sentiría ofendido por ella desde el punto de vista doctrinal. "Por otra parte, añadió, algunos han hecho a veces sus propios versos, algunos muy ridículos, pero como éste es un país libre, cada cual puede, dentro de límites razonables, darse gusto a su modo".

La población de la parroquia es de 550 almas, de las cuales, aproximadamente veinticinco familias son católicas. Desde 1925, 28 católicos han sido enterrados en el cementerio parroquial, entre 278 enterramientos. El Rector de la parroquia protestante explicó que su objeción al texto que se quería grabar se basaba en su relación con la doctrina del purgatorio. Consideraba que era una ofensa al

artículo 35 del Libro de las Oraciones Comunes, el cual rechaza las oraciones por los muertos considerando que las almas van directamente al cielo o al infierno; en el cielo no necesitan oraciones y en el infierno no les sirven de nada. Luego los muertos no reciben ayuda de las oraciones. Si se reza por ellos es que se supone que sufren angustias y se ora para sacarlos de ellas. Esto hace pensar en la doctrina del purgatorio. Si él aceptaba la inscripción era como admitir una doctrina contraria a la de la Iglesia de Inglaterra. El amor por los que se han marchado, dijo, debe ser expresado no en oraciones sino en acciones de gracias.

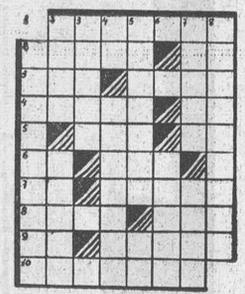
La cuestión planteada quedó así: o bien se declaraban ilegales las oraciones por los difuntos o se demostraba que aquel escrito sepulcral estaba definitivamente incluido en la doctrina del purgatorio y no podía permitirse por ello. Teniendo en cuenta que el señor Smith era católico devoto de su esposa lo era de la suya, que todos los vecinos de su pueblo le conocían y la inscripción de su lápida no les causaría sorpresa y que la caridad cristiana pide que se complazcan los deseos de los muertos, la decisión del jurado fue favorable a la petición de la señora Smith.

Para evitar que el Rector sintiera remordimientos respecto a la implicación suya particular, como Pastor protestante, se dejó bien sentado que una inscripción en una tumba no tenía el mismo significado que en las paredes de la Iglesia. Al final se declaró que orar por los muertos era legal y la señora Smith pudo poner sobre la tumba de su esposo la súplica deseada: "Reza por el eterno descanso del alma de Oswald Smith, que murió el 15 de Enero de 1961, a los 67 años de edad".

(Prensa Asociada)

Tienes la responsabilidad del voto. Haz honor a la misma.

## Pasando el rato



2: Nasas. — 3: Taridas. — 4: Fija. Ocal. — 5: Lamas. Sales. — 6: Ova. Olé. — 7: Solos. Mamar. 8: Robo. Oros. — 9: Sopesen. — 10: Eolla. — 11: Rea.

VERTICALES.—1: Los. 2: Favor. — 3: Timalos. — 4: Naja. Oboe. — 5: Caras. Sopor. — 6: Así. Ele. — 7: Ladós. Masía. 8: Saca. Area. — 9: Salomón. 10: Lelas. — 11: Ser.

A LA FUGA DE VOCALES: No hay más acerbo dolor que acordarse del tiempo feliz en la miseria.

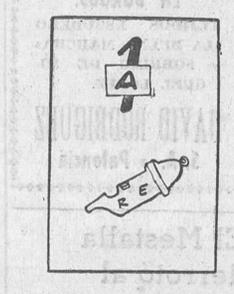
DANTE AL JEROGLIFICO: Un país adorable

A LA ADIVINANZA: El zapato

FAMILIA: Una vez los condes de Chambrun, en Francia, eran tres: un ministro, un embajador y un mariscal. —Formamos un trio perfecto,

dijo el primero. Yo preparo la guerra, el embajador la declara y el mariscal la pierde...

COLOCACION: El pastelero quiere una empleada. —¿Cómo la quiere, aprendiza o ya oficial? —Ante todo, diabética...



Con tu comportamiento me pusiste...



—Y si eres bueno toda la semana, el domingo ganará el partido tu equipo.

FUGA DE VOCALES: S.l. n. m.d. d. l. ct.v.d.d d.s. r.s v.v.r. c.n. f.s.

ADIVINANZA: No soy cerdo, y tengo cerdas, y muy ligero me paseo, sobre un paño, por delante y por detrás.

SOLUCIONES AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES.—1: Cal.

## Recosieron con éxito el brazo de un niño

Le había sido arrancado del hombro por una batidora

En Pensilvania, los cirujanos del hospital de Reading —del mismo nombre que aquella cárcel donde escribió su balada Oscar Wilde— han recosido el brazo de un niño de ocho años. El brazo de Philip Luckenbill le había sido arrancado del hombro por una batidora. Llevaron al niño y al brazo desde la granja donde sucedió el accidente al hospital, y en una operación que duró tres horas y media le recosieron el brazo. La circulación parecía restablecida y después de una semana ha podido decirse que dicha operación fue un éxito.